


**„Koleje Mazowieckie-KM”
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością
03-802 Warszawa ul. Lubelska 26
tel. 48 22 47 38 716
faks 48 22 47 38 814**

Przetarg znak: MWZ3-205-42-2013

**SPECYFIKACJA ISTOTNYCH WARUNKÓW
ZAMÓWIENIA**

Dostawa symulatora jazdy pociągiem

2013 r.



I. Informacje o Zamawiającym

1. Zamawiającym jest:

Nazwa: „Koleje Mazowieckie-KM” sp. z o. o.
Adres: ul. Lubelska 26, 03-802 Warszawa
Numer telefonu: 48 22 47 38 716
Numer faksu: 48 22 47 38 814 lub 48 22 47 37 518
Adres e-mail: przetargi@mazowieckie.com.pl
Strona internetowa: www.mazowieckie.com.pl
Godz. urzędowania: od 7⁰⁰ do 15⁰⁰
REGON 015876404
NIP 113-25-20-369

2. Informacje dotyczące zamówień publicznych umieszczone są w dziale: Strefa Partnerów – Przetargi – Przetargi bieżące (www.mazowieckie.com.pl).

II. Tryb udzielenia zamówienia

1. Postępowanie prowadzone jest na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), zwana dalej ustawą Pzp., a także wydanych na podstawie niniejszej ustawy rozporządzeń wykonawczych.

2. Postępowanie prowadzone jest w trybie przetargu nieograniczonego, o wartości szacunkowej powyżej progów określonych w przepisach wydanych na podstawie art. 11 ust. 8 ustawy Pzp.

3. Podstawa prawna wyboru trybu udzielenia zamówienia - art. 134 ust. 1, w związku z art. 39 ustawy Pzp.

III. Opis przedmiotu zamówienia

1. Przedmiotem zamówienia jest dostawa fabrycznie nowego, instalacja i uruchomienie kompletnego symulatora jazdy pociągiem do szkolenia maszynistów i kandydatów na maszynistów, składającego się z:

- 1) stanowiska szkoleniowego wyposażonego w systemy audiowizualne,
- 2) stanowiska instruktora wraz z niezbędnym osprzętem,
- 3) sprzętu komputerowego i okablowania wymaganego do uruchomienia systemu,
- 4) oprogramowania służącego do symulacji pociągu będącego integralną częścią symulatora.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawierają wymagania ogólne dla symulatora pojazdu kolejowego stanowiące załącznik nr 2 do SIWZ.

2. Kody klasyfikacji Wspólnego Słownika Zamówień (CPV).

34151000-0	Symulator jazdy
34152000-7	Symulatory szkoleniowe
80511000-9	Usługi szkolenia personelu

3. Ustalenia ogólne dotyczące przedmiotu zamówienia:

- 1) Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych,
- 2) Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert wariantowych,
- 3) Zamawiający nie przewiduje udzielenia zamówień uzupełniających,
- 4) Zamawiający nie przewiduje przeprowadzenia aukcji elektronicznej,
- 5) przedmiotem niniejszego postępowania nie jest zawarcie umowy ramowej,

6) Zamawiający dopuszcza możliwość powierzenia przez Wykonawcę, wykonania części zamówienia podwykonawcom. W takim przypadku Wykonawca zobowiązany jest do wskazania w swojej ofercie części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom.

IV. Sposób realizacji zamówienia

Sposób realizacji zamówienia określony został w istotnych postanowieniach umowy stanowiących załącznik nr 7 do SIWZ.

V. Wymagania gwarancyjne

Zamawiający żąda udzielenia co najmniej 12 miesięcznej gwarancji jakości na dostarczony symulator i sprawność jego działania, licząc od dnia podpisania protokołu końcowego odbioru przedmiotu umowy bez uwag.

VI. Termin wykonania zamówienia

Zamawiający żąda wykonania zamówienia w terminie nie dłuższym niż 52 tygodnie, licząc od dnia podpisania umowy.

VII. Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania:

- Działalność prowadzona na potrzeby wykonania przedmiotu zamówienia nie wymaga posiadania specjalnych uprawnień,

2) posiadania wiedzy i doświadczenia:

- Wykonawcy winni posiadać wiedzę i doświadczenie tj. wykazać, że w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonali co najmniej jedną dostawę symulatora jazdy pociągiem wraz z oprogramowaniem i uruchomieniem za cenę nie mniejszą niż 3 000 000,00 PLN netto.

Jeżeli zamówienie było zrealizowane w innej walucie niż PLN, Zamawiający dokona przeliczenia tej waluty w oparciu o średni kurs Narodowego Banku Polskiego z dnia wykonania zamówienia,

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

- Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie,

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej:

- Wykonawcy winni wykazać, iż znajdują się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia i udokumentują to poprzez wykazanie posiadania środków finansowych lub zdolności kredytowej na kwotę nie mniejszą niż 2 500 000,00 PLN.

Jeżeli Wykonawca złoży dokument potwierdzający posiadanie środków, o których mowa powyżej w innej walucie niż PLN, Zamawiający dokona przeliczenia tej waluty w oparciu o średni kurs Narodowego Banku Polskiego z dnia wystawienia dokumentu potwierdzającego spełnienie warunku.

2. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

3. Ocena spełnienia warunków udziału w postępowaniu dokonywana będzie w oparciu o dokumenty określone w Rozdz. VIII SIWZ, metodą warunku granicznego spełnia/nie spełnia. Z treści załączonych do oferty dokumentów lub oświadczeń winno wynikać jednoznacznie, że Wykonawca spełnia warunki.

4. Wykonawcy, którzy nie wykażą spełnienia warunków udziału w postępowaniu, podlegać będą wykluczeniu z udziału w postępowaniu, z zastrzeżeniem art. 26 ust. 3 ustawy Pzp.

5. Z udziału w postępowaniu wyklucza się Wykonawców, którzy podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 i 2, art. 24b ust. 3 ustawy Pzp.

VIII. Wykaz oświadczeń lub dokumentów, jakie mają dostarczyć Wykonawcy w celu potwierdzenia spełnienia warunków udziału w postępowaniu

1. W zakresie oceny spełnienia przez Wykonawcę warunków udziału, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp., Wykonawca winien złożyć oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu, zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy Pzp., z wykorzystaniem wzoru załącznika nr 5 do SIWZ.

2. W celu oceny spełnienia warunku wiedzy i doświadczenia, o którym mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 2 SIWZ, Wykonawca winien złożyć wykaz wykonanych głównych dostaw w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane, z wykorzystaniem wzoru załącznika nr 3 do SIWZ oraz załączenia dowodów, czy zostały wykonane należycie.

3. W celu oceny spełnienia warunku sytuacji ekonomicznej i finansowej, o którym mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 4 SIWZ, Wykonawca winien złożyć informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Potwierdzenie wysokości posiadania środków na wykonanie przedmiotowego zamówienia wymaga udokumentowania kwotą w wysokości nie mniejszej niż 2 500 000,00 PLN.

Jeżeli z uzasadnionej przyczyny Wykonawca nie może przedstawić dokumentów dotyczących sytuacji finansowej i ekonomicznej wymaganych przez Zamawiającego, może przedstawić inny dokument, który w wystarczający sposób potwierdza spełnianie opisanego przez Zamawiającego warunku.

4. Dowodami, o których mowa w ust. 2 są:

1) poświadczenie,

2) oświadczenie Wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa w pkt 1.

5. W przypadku, gdy Zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego dostawy wskazane w wykazie, o którym mowa w ust. 2, zostały wcześniej wykonane, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów, o których mowa w ust. 4, dotyczących wykonania tych dostaw.

6. W razie konieczności, szczególnie gdy wykaz lub dowody, o których mowa w ust. 2 oraz ust. 4 budzą wątpliwości Zamawiającego lub gdy z poświadczenia albo z innego dokumentu wynika, że zamówienie nie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, Zamawiający może zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego dostawy były wykonane, o przedłożenie dodatkowych informacji lub dokumentów bezpośrednio Zamawiającemu.

7. Jeżeli Wykonawca wykazując spełnianie warunków, o których mowa w Rozdz. VII ust. 1 niniejszej SIWZ, polega na wiedzy i doświadczeniu lub zdolnościach finansowych innych podmiotów niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków zobowiązany jest przedstawić w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na

okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia, z wykorzystaniem wzoru załącznika nr 4 do SIWZ.

8. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnienie warunku, o którym mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 4 SIWZ, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, Zamawiający, w celu oceny, czy Wykonawca będzie dysponował zasobami innych podmiotów w stopniu niezbędnym dla należytego wykonania zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, żąda złożenia przez Wykonawcę dokumentów, o których mowa w ust. 3.

9. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia, Wykonawca w okolicznościach o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp., winien złożyć:

1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania zgodnie z art. 24 ust. 1 ustawy Pzp., z wykorzystaniem wzoru załącznika nr 6 do SIWZ,

2) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp., wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

4) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy Pzp., wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp., wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

10. Wykonawca wraz z ofertą składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

11. Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp., mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp., wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym, że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

12. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 2, pkt 4 niniejszej SIWZ, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp., a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Wykonawca składa

w odniesieniu do tych podmiotów dokumenty wymienione w ust. 9, ust. 11, dotyczących każdego z tych podmiotów.

13. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o którym mowa:

1) w ust. 9 pkt 2-4 i pkt 6, składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

1.1) nie otwarto jego likwidacji, ani nie ogłoszono upadłości - wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert,

1.2) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed terminem składania ofert,

1.3) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert,

2) w ust. 9 pkt 5 składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy Pzp., – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert.

14. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów wymienionych w ust. 13, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentowania Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem – wystawione nie wcześniej niż w terminach określonych w ust. 13 odpowiednio pkt 1, pkt 2.

15. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

16. Wykonawcy, którzy wspólnie ubiegać się będą o udzielenie zamówienia (zgodnie z art. 23 ustawy Pzp):

1) ustanowią pełnomocnika (lidera) do reprezentowania ich w postępowaniu albo reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego,

2) pełnomocnictwo/upoważnienie do pełnienia takiej funkcji wystawione winno być zgodnie z wymogami prawa, podpisane przez prawnie upoważnionych przedstawicieli każdego z partnerów i dołączone do oferty,

3) w celu potwierdzenia spełniania warunków oraz braku podstaw do wykluczenia Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, dokumenty wymienione w ust. 9 i 10 muszą być złożone przez każdego z Wykonawców, natomiast dokumenty wymienione w ust. 1-3 w taki sposób, aby wykazać spełnianie danego warunku łącznie.

17. Do oferty Wykonawca dołącza, oprócz dokumentów, o których mowa w ust. 1-4, 7-14, 16 niniejszego Rozdziału:

1) wypełniony i podpisany formularz ofertowy - z wykorzystaniem wzoru załącznika nr 1 do SIWZ,

2) pełnomocnictwo dla osób podpisujących ofertę w imieniu Wykonawcy, w przypadku jeżeli ofertę podpisuje pełnomocnik.

18. Dokumenty wymienione w ust. 1, ust. 2 (wykaz), ust. 7, ust. 9 pkt 1, ust. 10, ust. 17 pkt 1 muszą być złożone w formie oryginałów, dokumenty wymienione w ust. 2 (dowody), ust. 3, ust. 4, ust. 8, ust. 9 pkt 2-6, ust. 11, ust. 14, mogą być złożone w formie oryginałów albo kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez upoważnionego/yh przedstawiciela/i Wykonawcy natomiast pełnomocnictwo, o którym mowa w ust. 17 pkt 2 powinno być złożone w formie oryginału lub kopii poświadczonej notarialnie.

19. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oraz w przypadku innych podmiotów, na zasadach których Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczane za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

20. Zamawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości.

21. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

22. Postanowienia w sprawie dokumentów zastrzeżonych jako tajemnica przedsiębiorstwa:

1) wszystkie dokumenty złożone w prowadzonym postępowaniu są jawne, za wyjątkiem informacji zastrzeżonych przez składającego ofertę,

2) Zamawiający zaleca, aby informacje zastrzeżone jako tajemnica przedsiębiorstwa były przez Wykonawcę złożone w oddzielnej kopercie z oznakowaniem „tajemnica przedsiębiorstwa” lub spięte oddzielnie od pozostałych jawnych dokumentów oferty,

3) po dokonaniu czynności otwarcia ofert, komisja Zamawiającego dokona analizy ofert, które w tej części mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania na ich wniosek. Dokumenty złożone w postępowaniu są jawne, za wyjątkiem niepodlegających ujawnieniu oraz za wyjątkiem informacji zastrzeżonych przez składającego ofertę,

4) udostępnienie złożonych ofert możliwe będzie na pisemny wniosek zainteresowanego, po dokonaniu przez Zamawiającego analizy, czy oferta ta nie zawiera dokumentów zastrzeżonych, nie podlegających udostępnieniu,

5) Wykonawca nie może zastrzec informacji i dokumentów, których jawność wynika z innych aktów prawnych w tym m.in. z zapisu art. 86 ust. 4 ustawy Pzp.,

6) zgodnie z art. 11 ust. 4 ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r., Nr 153 poz. 1503 z późn. zm.) poprzez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje mające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.

IX. Informacja o sposobie porozumiewania się Zamawiającego z Wykonawcami oraz przekazywania oświadczeń lub dokumentów, a także wskazanie osób uprawnionych do porozumiewania się z Wykonawcami

1. Zasady i formy przekazywania oświadczeń, wniosków i innych dokumentów:

1) oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Zamawiający i Wykonawcy przekazują pisemnie, faksem lub drogą elektroniczną,

2) oświadczenia, wnioski, zawiadomienia i informacje oraz pytania kierowane do Zamawiającego przekazywane z zachowaniem formy pisemnej należy kierować na adres Zamawiającego podany w Rozdz. I specyfikacji,

3) oświadczenia, wnioski, zawiadomienia i informacje oraz pytania kierowane do Zamawiającego przekazywane za pomocą faksu lub poczty elektronicznej należy kierować na nr faksu/adresu e-mailowego podane w Rozdz. I specyfikacji,

4) każda ze Stron na żądanie drugiej niezwłocznie potwierdza fakt otrzymania oświadczeń, wniosków, zawiadomień oraz informacji,

5) w przypadku, gdy przesłane za pomocą faksu oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz inne dokumenty w niniejszym postępowaniu będą nieczytelne, Zamawiający może się zwrócić o ponowne ich przesłanie za pomocą innego z wymienionych w niniejszej SIWZ sposobów.

2. Wyjaśnienia treści SIWZ

1) Wykonawca może zwrócić się do Zamawiającego, o wyjaśnienie treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia. Zamawiający jest obowiązany udzielić wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 6 dni przed upływem terminu składania ofert, z zastrzeżeniem pkt 2,

2) jeżeli wniosek, o wyjaśnienie treści specyfikacji wpłynie do Zamawiającego później niż do końca dnia, w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert lub dotyczy udzielonych wyjaśnień, Zamawiający może udzielić wyjaśnień lub pozostawić wniosek bez rozpatrzenia,

3) ewentualna zmiana terminu składania ofert nie powoduje przesunięcia terminu, o którym mowa w pkt 2, po upływie którego Zamawiający może pozostawić wniosek bez rozpatrzenia,

4) treść zapytań wraz z wyjaśnieniami Zamawiający przekaże Wykonawcom, którym przekazał SIWZ, bez ujawniania źródła zapytania oraz zamieszcza je na swojej stronie internetowej,

5) nie udziela się żadnych ustnych i telefonicznych informacji, wyjaśnień czy odpowiedzi na kierowane do Zamawiającego zapytanie w sprawach wymagających zachowania pisemności postępowania,

6) Zamawiający nie przewiduje zorganizowania zebrania z Wykonawcami.

3. Modyfikacja treści SIWZ

1) w uzasadnionych przypadkach, Zamawiający może przed upływem terminu do składania ofert, zmienić treść SIWZ,

2) dokonane zmiany w specyfikacji, Zamawiający przekazuje niezwłocznie wszystkim Wykonawcom, którym przekazano specyfikację i zamieszcza je na stronie internetowej,

3) wszelkie modyfikacje, uzupełnienia i ustalenia oraz zmiany, w tym zmiany terminów, jak również pytania Wykonawców wraz z wyjaśnieniami, stają się integralną częścią specyfikacji i będą wiążące przy składaniu ofert,

4) jeżeli wprowadzona modyfikacja treści SIWZ, nie prowadzi do zmiany treści ogłoszenia, Zamawiający może przedłużyć termin składania ofert, o czas niezbędny na wprowadzenie zmian w ofertach, jeżeli będzie to niezbędne,

5) jeżeli wprowadzona modyfikacja treści SIWZ prowadzi do zmiany treści ogłoszenia, Zamawiający przekazuje drogą elektroniczną Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej ogłoszenie dodatkowych informacji, informacji o niekompletnej procedurze lub sprostowania,

4. Uzupełnienia, wyjaśnienia oświadczeń lub dokumentów, wyjaśnienia treści złożonych ofert, poprawianie oczywistych omyłek rachunkowych, pisarskich innych omyłek polegających na niezgodności oferty z SIWZ

1) w toku badania i oceny ofert, Zamawiający może żądać od Wykonawców, którzy w określonym terminie nie złożyli wymaganych przez Zamawiającego oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w Rozdz. VIII ust. 1-4, ust. 7-14, ust. 16 pkt 3 SIWZ, lub którzy nie złożyli pełnomocnictw, albo którzy złożyli wymagane przez Zamawiającego oświadczenia i dokumenty, o których mowa w Rozdz. VIII ust. 1-4, ust. 7-14, ust. 16 pkt 3 SIWZ, zawierające błędy lub którzy złożyli wadliwe pełnomocnictwa, do ich złożenia w wyznaczonym terminie, o ile zostaną spełnione przesłanki określone w art. 26 ust. 3 Pzp.,

2) złożone na wezwanie Zamawiającego oświadczenia i dokumenty powinny potwierdzić spełnianie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu oraz spełnianie przez oferowane dostawy, wymagań określonych przez Zamawiającego, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert,

3) Zamawiający wzywa także, w wyznaczonym przez siebie terminie do złożenia wyjaśnień dotyczących oświadczeń lub dokumentów, o których mowa w Rozdz. VIII ust. 1-4, ust. 7-14, ust. 16 pkt 3 SIWZ,

4) w toku badania i oceny ofert, Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert,

5) Zamawiający poprawia w ofercie oczywiste omyłki pisarskie, oczywiste omyłki rachunkowe, z uwzględnieniem konsekwencji rachunkowych dokonanych poprawek, inne omyłki polegające na niezgodności oferty z SIWZ, nie powodujące istotnych zmian w treści oferty i niezwłocznie zawiadamia o tym Wykonawcę, którego oferta została poprawiona,

6) oferta Wykonawcy, który w terminie 3 dni od otrzymania zawiadomienia nie zgodził się na poprawienie omyłki, o której mowa w art. 87 ust. 2 pkt 3 ustawy Pzp., podlega odrzuceniu,

7) Zamawiający w celu ustalenia, czy oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia, zwróci się do Wykonawcy o udzielenie w wyznaczonym terminie wyjaśnień dotyczących elementów oferty mających wpływ na wysokość ceny,

8) Zamawiający odrzuca ofertę Wykonawcy, który nie złożył wyjaśnień lub, jeżeli dokonana ocena wyjaśnień potwierdza, że oferta zawiera rażąco niską cenę w stosunku do przedmiotu zamówienia.

5. Osoba uprawniona do porozumiewania się z Wykonawcami:

Osobą uprawnioną do porozumiewania się z Wykonawcami od poniedziałku do piątku w godzinach od 8⁰⁰ do 15⁰⁰ z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy jest:

- **Bożena Sosnowska – Naczelnik Wydziału Zamówień Publicznych**
faks 48 22 47 37 518, e-mail: przetargi@mazowieckie.com.pl

X. Wymagania dotyczące wadium

1. Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 70 000,00 PLN (słownie: siedemdziesiąt tysięcy złotych).

2. Termin wniesienia wadium upływa z terminem składania ofert. Za termin wniesienia wadium w pieniądzu uważa się termin uznania rachunku bankowego Zamawiającego.

3. Wadium musi obejmować termin związania ofertą tj. 60 dni.

4. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

1) pieniądzu,

2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,

- 3) gwarancjach bankowych,
 - 4) gwarancjach ubezpieczeniowych,
 - 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275 z późn. zm.).
5. Wadium wnoszone w pieniądzu wpłaca się przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego: **Bank Handlowy w Warszawie S. A. 21 1030 1508 0000 0008 1597 3003** z dopiskiem wadium na przetarg „Dostawa symulatora jazdy pociągiem” znak: MWZ3-205-42-2013.
 6. Wadium wniesione w pieniądzu Zamawiający przechowuje na rachunku bankowym.
 7. Wadium wniesione w formie innej niż pieniężna, należy złożyć do Zamawiającego do pokoju 209 przed upływem terminu składania ofert w formie oryginału, w osobnej kopercie oznaczonej jak w Rozdz. XII ust. 10 SIWZ, dodatkowo opatrzone napisem „WADIUM”.
 8. Gwarancja (poręczenie) musi być podpisana przez upoważnionego (upoważnionego) przedstawiciela Gwaranta. Podpis powinien być sporządzony, w sposób umożliwiający jego identyfikację np. złożony wraz z imienną pieczętką lub czytelny (z podaniem imienia i nazwiska).
 9. Treść gwarancji (poręczenia) winna zawierać bezwarunkowe stwierdzenie, że na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego wzywającego do zapłaty pełnej kwoty wadium, w okolicznościach określonych w art. 46 ust. 4a lub ust. 5 ustawy Pzp., następuje jego bezwarunkowa wypłata bez jakichkolwiek zastrzeżeń ze Strony Gwaranta/Poręczyciela.
 10. Wykonawcy, którzy nie wnieśli wadium zostaną wykluczeni z postępowania.
 11. W zakresie wadium obowiązują uregulowania zawarte w art. 45 i 46 ustawy Pzp.

XI. Termin związania ofertą

1. Bieg terminu związania ofertą rozpoczyna się wraz z upływem terminu składania ofert.
2. Wykonawca jest związany ofertą przez okres 60 dni.
3. Wykonawca samodzielnie lub na wniosek Zamawiającego może przedłużyć termin związania ofertą, z tym, że Zamawiający może tylko raz co najmniej na 3 dni przed upływem terminu związania ofertą, zwrócić się do Wykonawców o wyrażenie zgody na przedłużenie tego terminu, o oznaczony okres, nie dłuższy jednak niż 60 dni. Odmowa wyrażenia zgody nie powoduje utraty wadium.
4. Przedłużenie terminu związania ofertą jest dopuszczalne tylko z jednoczesnym przedłużeniem okresu ważności wadium albo jeżeli nie jest to możliwe, z wniesieniem nowego wadium na przedłużony okres związania ofertą.
5. Jeżeli przedłużenie terminu związania ofertą dokonywane jest po wyborze oferty najkorzystniejszej, obowiązek wniesienia nowego wadium lub jego przedłużenia dotyczy jedynie Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza.

XII. Opis sposobu przygotowania ofert

1. Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
2. Oferta musi być sporządzona w języku polskim, w formie pisemnej, pod rygorem nieważności. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.
3. Wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty ponosi Wykonawca.

4. Treść oferty musi odpowiadać treści niniejszej Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.
5. Oferta powinna być napisana pismem maszynowym, komputerowym albo ręcznym w sposób czytelny, niezmywalnym atramentem.
6. Poprawki w ofercie lub zmiany (również te przy użyciu korektora) muszą być naniesione czytelnie oraz opatrzone podpisem osoby podpisującej ofertę.
7. Opis szczegółowych wymagań dotyczących dokumentów wymaganych w niniejszym postępowaniu znajduje się w Rozdz. VIII „Wykaz oświadczeń lub dokumentów ...” niniejszej specyfikacji.
8. Wszystkie strony oferty powinny być spięte (zszyte) w sposób trwały, zapobiegający możliwości dekompletacji zawartości oferty. Każda strona oferty wraz z załącznikami musi być podpisana przez Wykonawcę osobę upoważnioną do podpisania oferty.
9. W przypadku oferty składanej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia oferta musi być opatrzona nazwami wszystkich Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia i podpisana zgodnie z reprezentacją.
10. Wykonawca składa ofertę w dwóch nieprzejrzystych, zamkniętych kopertach/opakowaniach oznaczonych nazwą i adresem Zamawiającego:

„Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o. o.
ul. Lubelska 26
03-802 Warszawa
pokój 209

Przetarg „Dostawa symulatora jazdy pociągiem”
znak: MWZ3-205-42-2013

NIE OTWIERAĆ przed dniem 06 czerwca 2013 r. godz. 10⁰⁰

Ponadto na kopercie wewnętrznej winien być wpisany adres i nazwa Wykonawcy.

11. Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności za zdarzenia wynikające z nienależytego oznakowania koperty/opakowania lub niedostarczenie oferty do miejsca i w terminie wskazanym w Rozdziale XIII ust. 1 SIWZ.
12. Przygotowując ofertę, Wykonawca powinien dokładnie zapoznać się z zawartością wszystkich dokumentów składających się na Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia, którą należy odczytywać z ewentualnymi modyfikacjami i zmianami wnoszonymi przez Zamawiającego.
13. W przypadku, gdy Wykonawcę reprezentuje pełnomocnik do oferty musi być załączone pełnomocnictwo, w formie oryginału lub kopii poświadczonej notarialnie, określające zakres pełnomocnictwa. Pełnomocnictwo musi być podpisane przez osoby uprawnione do reprezentowania podmiotu, chyba że pełnomocnictwo wynika z innych załączonych do oferty dokumentów.

XIII. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

1. Oferty należy składać/przesłać do dnia 06 czerwca 2013 r., do godz. 9³⁰ na adres: „Koleje Mazowieckie-KM” sp. z o. o. ul. Lubelska 26, 03-802 Warszawa, do pokoju nr 209 (II piętro).
2. Zamawiający niezwłocznie zawiadamia Wykonawcę, o złożeniu oferty po terminie oraz zwraca ofertę po upływie terminu do wniesienia odwołania.
3. Wykonawca może przed upływem terminu do składania ofert zmienić lub wycofać ofertę. Zmiana lub wycofanie oferty wymagają zachowania formy pisemnej.
4. Zmiany dotyczące treści oferty powinny być przygotowane, opakowane oraz zaadresowane na adres Zamawiającego podany w ust. 1 w sposób opisany w Rozdz. XII ust. 10 SIWZ i dodatkowo opatrzone

napisem „ZMIANA” lub „WYCOFANIE”. Koperty oznaczone w podany wyżej sposób będą otwierane w pierwszej kolejności.

5. Otwarcie ofert nastąpi w dniu 06 czerwca 2013 r. o godz. 10⁰⁰ w siedzibie Zamawiającego, w pokoju nr 312 (III piętro).

XIV. Opis sposobu obliczenia ceny

1. Cenę za wykonanie przedmiotu zamówienia należy przedstawić w formularzu ofertowym stanowiącym załącznik nr 1 do SIWZ.

2. Cena oferty musi być podana w złotych polskich cyfrowo i słownie, z wyodrębnieniem podatku VAT, do dwóch miejsc po przecinku. Cenę oferty zaokrągla się do pełnych groszy, przy czym końcówki poniżej 0,5 grosza pomija się, a końcówki 0,5 grosza i wyższe zaokrągla się do jednego grosza.

3. Cena ofertowa obejmuje wszystkie koszty, związane z wykonaniem zamówienia, zgodnie z warunkami i wytycznymi stawianymi przez Zamawiającego w SIWZ, zysk Wykonawcy oraz wymagane przepisami podatki i opłaty, w tym podatek VAT.

4. Cena może być tylko jedna, nie dopuszcza się wariantowości cen. Wszystkie upusty, rabaty winny być od razu ujęte w obliczeniu ceny, tak by wyliczona cena za realizację zamówienia była ceną ostateczną, bez konieczności dokonywania przez Zamawiającego przeliczeń itp. działań w celu jej określenia.

5. Prawidłowe ustalenie podatku VAT należy do obowiązków Wykonawcy – zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług.

XV. Informacje dotyczące walut w jakich mogą być prowadzone rozliczenia między Zamawiającym, a Wykonawcą.

Rozliczenia między Zamawiającym, a Wykonawcą dokonywane będą w PLN.

XVI. Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert

1. Zamawiający ustala następujące kryteria oceny ofert i ich wagi. Ocenie podlegać będą:

Lp.	Kryterium	Waga
1.	C - Cena	70 %
2.	Tg - Termin gwarancji	20 %
3.	Twz - Termin wykonania zamówienia	10 %

2. Oferty będą oceniane w następujący sposób:

1) wg kryterium C- Cena

Wykonawca, który zaproponuje najniższą cenę ofertową otrzyma 100,0000 punktów, natomiast pozostali Wykonawcy odpowiednio mniej punktów, według wzoru:

$$C = \frac{C \text{ oferty z najniższą ceną brutto}}{C \text{ oferty badanej brutto}} \times 100 \text{ [pkt.]}$$

Uzyskane w ten sposób punkty zostaną pomnożone przez współczynnik 0,7 odpowiadający wadze tego kryterium.

2) wg kryterium Tg – Termin gwarancji

Oferty będą oceniane wg zasad określonych w tabeli:

Termin gwarancji (liczony od dnia podpisania protokołu odbioru przedmiotu umowy bez uwag)	Punkty
12 miesięcy	0
13 miesięcy	5
14 miesięcy	10
15 miesięcy	15
16 miesięcy	20
17 miesięcy	25
18 miesięcy	30
19 miesięcy	35
20 miesięcy	40
21 miesięcy	45
22 miesięcy	50
23 miesięcy	55
24 miesięcy	60
25 miesięcy	65
26 miesięcy	70
27 miesięcy	75
28 miesięcy	80
29 miesięcy	85
30 miesięcy	90
31 miesięcy	95
32 i więcej miesięcy	100

Uzyskane w ten sposób punkty zostaną pomnożone przez współczynnik 0,2 odpowiadający wadze tego kryterium.

3) wg kryterium Twz – Termin wykonania zamówienia
Oferty będą oceniane wg zasad określonych w tabeli:

Termin wykonania zamówienia (liczony od dnia podpisania umowy)	Punkty
52 tygodnie	0
51 tygodni	5
50 tygodni	10
49 tygodni	15
48 tygodni	20
47 tygodni	25
46 tygodni	30
45 tygodni	35
44 tygodnie	40
43 tygodnie	45
42 tygodnie	50
41 tygodni	55
40 tygodni	60
39 tygodni	65
38 tygodni	70
37 tygodni	75
36 tygodni	80
35 tygodni	85
34 tygodnie	90
33 tygodnie	95
32 i mniej tygodni	100

Uzyskane w ten sposób punkty zostaną pomnożone przez współczynnik 0,1 odpowiadający wadze tego kryterium.

3. Komisja dokona wyboru najkorzystniejszej oferty poprzez wskazanie oferty, która osiągnie najwyższą ilość punktów wyliczonych wg wzoru:

$$O = (Pp \text{ za } C \times 0,7) + (Pp \text{ za } Tg \times 0,2) + (Pp \text{ za } Twz \times 0,1)$$

- 1) O – ogólna ocena oferty (ilość punktów)
- 2) Pp za C – punkty przyznane za Cenę
- 3) Pp za Tg – punkty przyznane za Termin gwarancji
- 4) Pp za Twz – punkty przyznane za Termin wykonania zamówienia

4. Ocena punktowa w każdym kryterium będzie liczona z dokładnością do czterech miejsc po przecinku.

5. Jeżeli nie można wybrać oferty najkorzystniejszej z uwagi na to, że dwie lub więcej ofert przedstawia taki sam bilans ceny i innych kryteriów oceny ofert, Zamawiający spośród tych ofert wybierze ofertę z najniższą ceną.

XVII. Informacje o formalnościach jakie powinny zostać dopełnione po wyborze oferty w celu zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

1. Zamawiający niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty, zawiadomi Wykonawców, podając w „Zawiadomieniu o wyniku postępowania” w szczególności:

1) nazwę (firmę), albo imię i nazwisko, siedzibę albo adres zamieszkania i adres Wykonawcy, którego ofertę wybrano, uzasadnienie jej wyboru oraz nazwy (firmy), albo imiona i nazwiska, siedziby albo miejsca zamieszkania i adresy Wykonawców, którzy złożyli oferty, a także punktację przyznaną ofertom w każdym kryterium oceny ofert i łączną punktację,

2) uzasadnienie faktyczne i prawne wykluczenia Wykonawców, jeżeli takie będzie miało miejsce,

3) uzasadnienie faktyczne i prawne odrzucenia ofert, jeżeli takie będzie miało miejsce,

4) terminie, określonym zgodnie z art. 94 ust. 1 lub 2 ustawy Pzp., po którego upływie umowa w sprawie zamówienia publicznego może być zawarta.

2. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający zamieszcza informacje, o których mowa w ust. 1 pkt 1, na stronie internetowej oraz w miejscu publicznie dostępnym w swojej siedzibie.

3. Umowa w sprawie zamówienia publicznego zostanie zawarta, z zastrzeżeniem art. 183 ustawy Pzp:

1) z uwzględnieniem postanowień wynikających z treści niniejszej specyfikacji oraz danych zawartych w ofercie, w terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia przekazania przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, jeżeli zawiadomienie to zostało przesłane faksem lub drogą elektroniczną, albo 15 dni – jeżeli zostało przesłane w inny sposób,

2) przed upływem terminu, o którym mowa w pkt 1, jeżeli w postępowaniu o udzielenie zamówienia została złożona tylko jedna oferta.

4. Zamawiający poinformuje Wykonawcę o miejscu i terminie spotkania, w celu podpisania umowy o zamówienie publiczne.

5. Wykonawca, którego oferta zostanie wybrana jako najkorzystniejsza, zobowiązany będzie przed podpisaniem umowy do dopełnienia nw. formalności:

1) wskazania osób umocowanych do zawarcia umowy i przedłożenie Zamawiającemu pełnomocnictw, o ile z okoliczności wynikałaby konieczność posiadania pełnomocnictwa,

2) w przypadku wyboru najkorzystniejszej oferty złożonej przez Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający przed podpisaniem umowy w sprawie zamówienia publicznego może zażądać w wyznaczonym przez siebie terminie złożenia umowy regulującej współpracę tych Wykonawców, podpisanej przez wszystkich partnerów, przy czym termin, na jaki została zawarta, nie może być krótszy niż termin realizacji zamówienia.

XVIII. Wymagania dotyczące zabezpieczenia należytego wykonania umowy

1. Od Wykonawcy, którego oferta zostanie wybrana, będzie wymagane wniesienie najpóźniej w dniu podpisania umowy zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości stanowiącej 5% ceny całkowitej podanej w ofercie.

2. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność za wniesienie zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

3. Zabezpieczenie służy pokryciu roszczeń z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy oraz rękojmi za wady.

4. Zabezpieczenie należytego wykonania zamówienia może być wnoszone według wyboru Wykonawcy w jednej lub w kilku następujących formach:

1) pieniądzu,

2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,

3) gwarancjach bankowych,

4) gwarancjach ubezpieczeniowych,

5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6 b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r., o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości.

Zamawiający nie wyraża zgody na wnoszenie zabezpieczenia w innej formie.

5. Zabezpieczenie wnoszone w pieniądzu wybrany Wykonawca wpłaci przelewem na rachunek bankowy wskazany przez Zamawiającego.

6. W przypadku wniesienia wadium w pieniądzu Wykonawca może w uzgodnieniu z Zamawiającym zaliczyć kwotę wadium na poczet zabezpieczenia.

7. W trakcie realizacji umowy, Wykonawca może dokonać zmiany formy zabezpieczenia na jedną lub kilka z dopuszczalnych form. Zmiana formy zabezpieczenia jest dokonywana z zachowaniem ciągłości zabezpieczenia i bez zmniejszenia jego wysokości.

8. Zabezpieczenie w innej formie niż pieniądz należy wnieść w formie oryginału.

Polisa, poręczenie, gwarancja lub inny dokument stanowiący formę zabezpieczenia należytego wykonania umowy muszą nieodwołalnie i bezwarunkowo zobowiązywać poręczyciela lub gwaranta do zapłaty kwoty pieniężnej w ciągu 14 dni na pierwsze wezwanie Zamawiającego, w wysokości odpowiadającej kwocie zabezpieczenia należytego wykonania umowy z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy, bez jakichkolwiek zastrzeżeń ze strony gwaranta/poręczyciela.

9. Gwarancja lub poręczenie powinno pokrywać się z terminem obowiązywania umowy, tj. obejmować okres: od daty zawarcia umowy do dnia zwrotu/zwolnienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w części dotyczącej zabezpieczenia roszczeń z tytułu rękojmi, zgodnie z postanowieniami umowy.

10. Zwrot zabezpieczenia należytego wykonania zamówienia:

- 1) Zamawiający zwróci Wykonawcy zabezpieczenie w terminie 30 dni od dnia wykonania zamówienia i uznania przez Zamawiającego za należyte wykonane, z uwzględnieniem pkt. 2,
- 2) Zamawiający pozostawi na zabezpieczenie roszeń z tytułu rękojmi za wady lub gwarancji jakości 30 % wysokości zabezpieczenia należytego wykonania umowy,
- 3) Zamawiający zwróci kwotę, o której mowa w pkt.2, nie później niż w 15 dniu po upływie terminu gwarancji jakości.

XIX. Istotne postanowienia umowy

1. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca, którego oferta zostanie wybrana, zawarł z Zamawiającym umowę na warunkach określonych w niniejszej SIWZ, w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego.
2. Zakres świadczenia Wykonawcy, wynikający z umowy będzie tożsamy z jego zobowiązaniem zawartym w ofercie, przy czym złożenie oferty jest jednoznaczne z pełną akceptacją przez Wykonawcę warunków zawartych w istotnych postanowieniach umowy.
3. Wykonawcy składający ofertę wspólnie, ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy.
4. W razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości, o powyższych okolicznościach.
5. W przypadkach o których mowa w ust. 4, Wykonawca może żądać wyłącznie wynagrodzenia należytego z tytułu wykonania części umowy.
6. W trakcie trwania umowy, w przypadku ustawowej zmiany wysokości stawki podatku od towarów i usług (VAT), Strony umowy dokonają zmian w treści umowy, w zakresie jej aspektów finansowych.
7. Zmiany i uzupełnienia do umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
8. Wszystkie przyszłe zobowiązania Wykonawcy jak i Zamawiającego, zawierają istotne postanowienia umowy, stanowiące załącznik nr 7 do SIWZ.

XX. Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia

1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych, przysługują środki ochrony prawnej zawarte w Dziale VI ustawy.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy Pzp.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp.

6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 Pzp., albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w DUUE lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

8. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w ust. 6 i 7 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość, o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

9. Jeżeli Zamawiający nie (...) przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej (...) odwołanie wnosi się w terminie:

1) 30 dni od dnia publikacji w DUUE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,

2) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w DUUE ogłoszenia o udzieleniu zamówienia (...).

10. Zamawiający przesyła niezwłocznie, nie później niż w terminie 2 dni od dnia otrzymania, kopię odwołania innym Wykonawcom uczestniczącym w postępowaniu o udzielenie zamówienia, a jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia o zamówieniu lub postanowień SIWZ, zamieszcza ją również na stronie internetowej, na której jest zamieszczone ogłoszenie o zamówieniu lub jest udostępniona specyfikacja, wzywając Wykonawców do przystąpienia do postępowania odwoławczego.

11. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej, Stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

12. Od wyroku sądu, Stronom nie przysługuje skarga kasacyjna.

XXI. Postanowienia dotyczące protokołu postępowania

1. Oferty, opinie biegłych, oświadczenia, zawiadomienia, wnioski, inne dokumenty i informacje składane przez Zamawiającego i Wykonawców oraz umowa w sprawie zamówienia publicznego stanowią załączniki do protokołu postępowania.

2. Protokół wraz z załącznikami jest jawny. Załączniki do protokołu udostępnia się po dokonaniu wyboru najkorzystniejszej oferty lub unieważnieniu postępowania.

3. Oferty są jawne od chwili ich otwarcia. Nie ujawnia się informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, jeżeli Wykonawca nie później niż w terminie składania ofert – zastrzegł, że nie mogą one być udostępniane.

4. Na wniosek Wykonawcy, Zamawiający prześle kopię protokołu lub załączników pocztą, faksem lub drogą elektroniczną, z zastrzeżeniem, że jeżeli z przyczyn technicznych przesłanie dokumentów będzie znacząco utrudnione, Zamawiający poinformuje o tym Wykonawcę oraz wskaże sposób, w jaki mogą one być udostępnione.

XXII. Inne

Do spraw nie uregulowanych w niniejszej specyfikacji mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz.759 z późn. zm.) oraz przepisy Kodeksu cywilnego.

XXIII. Wykaz załączników do SIWZ

1. Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy - wzór,
2. Załącznik nr 2 – Opis przedmiotu zamówienia,
3. Załącznik nr 3 – Wykaz wykonanych głównych dostaw – wzór,
4. Załącznik nr 4 – Zobowiązanie podmiotu/podmiotów oddających do dyspozycji Wykonawcy niezbędne zasoby - wzór,
5. Załącznik nr 5 – Oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu o zamówienie publiczne z art. 22 ust. 1 ustawy Pzp. - wzór,
6. Załącznik nr 6 – Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z powodu niespełniania warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp. - wzór,
7. Załącznik nr 7 – Istotne postanowienia umowy,

Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia

Zatwierdził:

PREZES RARZADU

CZŁONEK RARZADU
Dyrektor Eksploatacyjny

Czesław Szyma

Warszawa, dnia 26 kwietnia 2013 r.

Warszawa, dnia 26 czerwca 2013 r.

MWZ3-205-42.11-2013

KNORR-BREMSE
Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji PI Sp. z o. o.
ul. Sz. Szymanowica 85
30-396 Kraków

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę symulatora jazdy pociągiem”
znak: MWZ3-205-42-2013.

1. „Koleje Mazowieckie – KM” sp. z o. o. informuje, że podczas badania oferty stwierdzono, iż Wykonawca zastrzegł jako tajemnicę przedsiębiorstwa informacje składające się na ofertę, zawarte na stronach od 32 do 120. W związku z powyższym Zamawiający działając na podstawie art. 87 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (dalej ustawa Pzp), wzywa Wykonawcę do złożenia wyjaśnienia, na jakiej podstawie uznał, że informacje zawarte w dokumentach oferty na ww. stronach stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ust. 4 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, w związku z art. 8 ust. 3 ustawy Pzp.

Wykonawca w przypadku podtrzymania swojej decyzji o utajnieniu informacji zawartych w dokumentach składających się na ofertę, zobowiązany jest do złożenia Zamawiającemu wyczerpującego wyjaśnienia (przedstawienia dowodów), że dokonał zastrzeżenia informacji w uprawniony sposób.

Złożenie przez Wykonawcę wyjaśnień, bez ich poparcia konkretnymi dowodami, nie może być podstawą do ograniczenia jawności dokumentów.

Skutkiem zastrzeżenia przez Wykonawcę informacji niespełniających faktycznie przesłanek uznania ich za tajemnicę przedsiębiorstwa jest konieczność ich odtajnienia i udostępnienia zainteresowanym podmiotom jako informacji jawnych.

2. Zamawiający działając na podstawie art. 87 ust. 1 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia wyjaśnienia zapisów pkt 3 ppkt 3 Formularza ofertowego albowiem występuje sprzeczność zapisów.

Wykonawca oświadczył, że przedmiot zamówienia zamierza wykonać siłami własnymi w ramach jednej grupy kapitałowej KNORR-BREMSE, zgodnie z oświadczeniem KRK/R/BD/2013/1575 będącym załącznikiem do oferty.

Zamawiający wyjaśnia, iż podmiotów wchodzących w skład jednej grupy kapitałowej nie można traktować jako siły własne.

W związku z tym, Zamawiający wzywa do złożenia wyjaśnienia, czy Wykonawca **KNORR-BREMSE Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji PI Sp. z o. o.** w przypadku udzielenia mu zamówienia wykona w całości przedmiot zamówienia siłami własnymi. Jeżeli nie to należy wskazać części zamówienia, których wykonanie Wykonawca zamierza powierzyć podwykonawcom.

1

Numer KRS: 0000222735, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
Kapitał zakładowy: 481 909 000,00 zł • NIP: 1132520369 • REGON: 015876404

3. Zamawiający działając na podstawie art. 87 ust. 1 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia wyjaśnienia zapisów pkt 7 i 15 Formularza ofertowego albowiem występują pomiędzy nimi sprzeczności zapisów.

W pkt 7 Formularza ofertowego, Wykonawca akceptuje istotne postanowienia i zobowiązuje się do podpisania umowy, zgodnie z wymogami określonymi w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (dalej SIWZ), w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego, natomiast w pkt 15 Formularza ofertowego, Wykonawca zamieścił uwagę dotyczącą: przekazania kodów źródłowych, ograniczenia odpowiedzialności, max wysokości kar umownych, zmian przepisów prawnych oraz terminu rozpoczęcia gwarancji, z której wynika, że zapisy te muszą być uzgodnione obustronnie.

Biorąc powyższe pod uwagę, Zamawiający wzywa do złożenia wyjaśnienia, czy w przypadku wybrania oferty Wykonawcy, Wykonawca wykona zamówienie zgodnie z postanowieniami SIWZ (w tym zgodnie z zapisami zawartymi w pkt 7 Formularza ofertowego) bez jakichkolwiek zastrzeżeń i uzgodnień, o których mowa w pkt 15 Formularza ofertowego.

4. Zamawiający działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia dokumentu tj. Zobowiązania podmiotu/podmiotów oddających do dyspozycji Wykonawcy niezbędne zasoby.

Wykonawca złożył dokument w formie kopii natomiast zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 18 SIWZ dokument ten powinien być złożony w formie oryginału.

Ponadto Zamawiający działając na podstawie art. 26 ust. 4 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia wyjaśnienia, co Wykonawca rozumie pod pojęciem „wiedzy i doświadczenia tj. inżynieringu”, o którym mowa w Zobowiązaniu podmiotu/podmiotów oddających do dyspozycji Wykonawcy niezbędne zasoby. Stwierdzenie to jest zbyt ogólne i nie precyzuje w jakim zakresie podmiot Sydac udziela wsparcia.

Ponadto z załączonych do oferty dokumentów nie wynika, iż Pan Duncan Ward jest uprawniony do składania oświadczeń woli w imieniu podmiotu Sydac.

Wobec powyższego Zamawiający działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia dokumentu, z którego będzie wynikało umocowanie Pana Duncana Ward do podpisania pisemnego zobowiązania, chyba że uprawnienie będzie wynikało z uzupełnionych na wezwanie Zamawiającego dokumentów, o których mowa w pkt 5.

5. Zamawiający działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia dokumentów, o których mowa w Rozdz. VIII ust. 9, ust. 11 SIWZ.

Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 12 SIWZ – jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 2, pkt 4 SIWZ, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Wykonawca składa w odniesieniu do tych podmiotów (w tym przypadku dla podmiotu Sydac) dokumenty wymienione w ust. 9, ust. 11 SIWZ, dotyczących każdego z tych podmiotów.

6. Zamawiający działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia dokumentu tj. dowodu potwierdzającego że dostawa wskazana L.p. 2 – Wykazu wykonanych głównych dostaw została wykonana należycie.

Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 19 SIWZ - w przypadku innych podmiotów, na zasobach których Wykonawca polega na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, kopie dokumentów dotyczących odpowiednio Wykonawcy lub tych podmiotów są poświadczone za zgodność z oryginałem odpowiednio przez Wykonawcę lub te podmioty.

Dokument złożony z ofertą został poświadczony za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę, a powinien być

przez podmiot dla którego został wystawiony, czyli przez osoby uprawnione do reprezentacji podmiotu Sydac.

7. Zamawiający działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, wzywa Wykonawcę do złożenia dokumentu tj. zaświadczenia z rejestru karnego wystawionego dla Reisner Manfred.
Wykonawca złożył z ofertą tłumaczenie dokumentu na język polski. Brak dokumentu z którego dokonano tłumaczenia.

Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 21 SIWZ, dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

Zgodnie z zapisami art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, złożone na wezwanie Zamawiającego dokumenty, powinny potwierdzać spełnianie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert tj. na dzień 6 czerwca 2013 r.

Żądane wyjaśnienia z pkt 1-4 oraz dokumenty, o których mowa w pkt 4-7 należy złożyć do Zamawiającego w nieprzekraczalnym terminie do dnia 4 lipca 2013 r.

Prosimy o niezwłoczne odesłanie faksem na nr 22 47 37 518 lub pocztą elektroniczną na adres: przetargi@koleje-mazowieckie.com.pl potwierdzenia otrzymania niniejszego pisma, opatrzonego datą, pieczęcią firmową i podpisem.

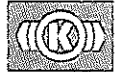
OZŁONIE ZARZĄDU
Dyrektor Eksploatacyjny

Grzegorz Salina

Grzegorz Salina
Dyrektor Eksploatacyjny

Grzegorz Salina

KNORR-BREMSE



KNORR-BREMSE Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji PL Sp. z o. o. · ul. Szymonowica 85 · 30-396 Kraków

Knorr-Bremse
Systemy dla Kolejowych
Środków Lokomocji PL
Sp. z o. o.

KRK/OB/2013/2004

"Koleje Mazowieckie – KM" Sp. z o.o.
ul. Lubelska 26
03-802 Warszawa

Telefon: +48 12 252 96 66

Fax: +48 12 252 96 20

e-mail: grzegorz.trzepla@knorr-bremse.com

Data: 10/07/2013

Dotyczy: postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na "Dostawę symulatora jazdy pociągiem" znak: MWZ3-205-42-2013

Szanowni Państwo,

W nawiązaniu do pisma MWZ3-205-42.11-2013 z dnia 26.06.2013, poniżej przesyłamy odpowiedzi do otrzymanych pytań:

Pytanie 1

Odpowiedz:


W złożonej ofercie błędnie wskazano, iż informacje zawarte na stronach 32-120 stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Omyłka ta wynika z błędnie dokonanej przez Wykonawcę interpretacji przepisów prawa. W związku z tym deklarujemy, że informacje zamieszczone na stronach od 32 do 120 naszej oferty nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ustęp 4 ustawy z dnia 16 Kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji, w związku z art. 8 ustęp 3 Ustawy Prawo zamówień publicznych.

Oznacza to, że oświadczenie Wykonawcy zawarte w formularzu ofertowym zgodnym z SIWZ (załącznik 1) w punkcie 10, zostaje zastąpione przez oświadczenie znajdujące się w SIWZ załącznik 1 punkt 9.

Z-LOP-LP5-KRK-R/FC/HR-03.01.03

KNORR-BREMSE Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji PL Sp. z o. o. · ul. Szymonowica 85 · 30-396 Kraków
Telefon: +48 12 252 96 00; Fax: +48 12 252 96 20; E-Mail: kbp.kbp@knorr-bremse.com
Deutsche Bank Polska S.A.: 551880009000004100044009 PLN; Deutsche Bank AG: DE92700700100180811200 EUR
NIP PL 677 21 28 329; REGON 357093060; KRS 0000101217

Dyrektor Zarządzający
Prakurent


Jacek Biłas



Knorr-Bremse Group



Pytanie 2

Odpowiedz:

Wykonawca podtrzymuje swoją interpretację dotyczącą możliwości wykorzystywania zasobów spółek wchodzących w skład jednej grupy kapitałowej. Sydac Pty Ltd, podobnie jak Knorr Bremse Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji PL Sp. z o.o., należą do tej samej Grupy kapitałowej Knorr Bremse, stąd zadanie w ramach niniejszego przetargu byłoby wykonane siłami własnymi wewnątrz tej samej grupy.

Jednoznacznie zwracamy uwagę, że sformułowania i wymagania zawarte w SIWZ uniemożliwiają lub istotnie utrudniają realizację przedsięwzięcia przez struktury korporacyjne i grupy kapitałowe, które funkcjonują w międzynarodowym obrocie gospodarczym.

Niemniej jednak na wyraźne Państwa żądanie informujemy, że w przypadku udzielenia zamówienia, zostanie ono zrealizowane we współpracy w firmą Sydac Pty Ltd. (Grupa Knorr Bremse), której zostaną powierzone zadania dotyczące „Inżynieringu”.

Potwierdzenie zakresu współpracy z Sydac Pty Ltd. opisane zostało w „Liście odpowiedzialności” stanowiącym załącznik A, do niniejszego pisma.

Powyższe oznacza, że oświadczenie Wykonawcy zawarte w formularzu ofertowym zgodnym z SIWZ (załącznik 1) w punkcie 3, zostaje zastąpione przez oświadczenie, że Wykonawca przedmiot zamówienia wykona siłami własnymi i przy pomocy podwykonawców, tj. spółki Sydac Pty Ltd., której zostaną powierzone zadania dotyczące „Inżynieringu”, obejmującego między innymi: zarządzanie projektem, opracowanie systemu, rozwój urządzeń oraz oprogramowania, wsparcie w montażu oraz odbiorze przedmiotu zamówienia (zgodnie z „Listem odpowiedzialności” stanowiącym załącznik A).

Pytanie 3

Odpowiedz:

Przekazanie kodów źródłowych – załącznik 7 do SIWZ § 2 punkt 3 i 4 oraz § 3 punkt 1 podpunkt 3:

Symulator pojazdu jest urządzeniem, które powinno działać podczas całego cyklu życia pojazdu, w tym również po jego modernizacji, a oprogramowanie jest jego główną częścią, dlatego też długoterminowy dostęp do oprogramowania musi być zapewniony. Sydac Pty Ltd oraz Knorr-Bremse Polska, jako część Grupy Knorr-Bremse, posiadają ponad stuletnią historię, stąd też są w stanie go zapewnić. W związku z tym odmawiamy udostępnienia kodów źródłowych.

W celu zabezpieczenia się przed zdarzeniami, które są mało prawdopodobne, czyli przypadków gdyby Sydac Pty Ltd wraz z Knorr-Bremse nie mógł zagwarantować spełnienia powyższych warunków, sugerujemy depozyt kodu źródłowego oprogramowania oraz bibliotek u notariusza (tak zwana procedura "Escrow").

W porozumieniu Escrow kryteria dotyczące dostępu (np. w przypadku upadłości Wykonawcy) zostaną dokładnie zdefiniowane.





Ograniczenie odpowiedzialności:

Zgodnie z zasadami Grupy kapitałowej Knorr Bremse, której członkiem jest Wykonawca, wnoskujemy o ustanowienie całkowitego limitu odpowiedzialności Wykonawcy, która to odpowiedzialność może powstać w związku z realizacją umowy, oraz o wyłączenie odpowiedzialności za szkodę pośrednią rozumianą jako straty lub szkody poniesione w wyniku wady samego produktu, takie jak, ale nie ograniczone do, utracone korzyści, utrata danych, koszty podróży dla pracowników wykorzystujących symulatory znajdujące się w innych krajach/ lokalizacjach itp.

W związku z tym proponujemy ograniczenie odpowiedzialności Wykonawcy do kwoty odpowiadającej 100% wartości netto zamówienia. Ograniczenie to dotyczy wszelkiej odpowiedzialności Wykonawcy mogącej wyniknąć z Umowy, w tym z tytułu odszkodowań, kar umownych, rękojmi i gwarancji. Ograniczenie odpowiedzialności nie ma zastosowania jednak w przypadku, gdy właściwe przepisy prawa wykluczają możliwość ograniczenia lub wyłączenia odpowiedzialności, w przypadku rażącego niedbaństwa, umyślnej zwłoki oraz w związku ze śmiercią, bądź uszkodzeniem ciała jakiegokolwiek z osób.

Maksymalna wysokość kar umownych - załącznik 7 do SIWZ § 7 (wszystkie punkty):

Zwyczajowo kary umowne są ograniczone, ponieważ nie są przeznaczone jako narzędzie do naprawy błędów. W związku z tym zwracamy się z prośbą o wprowadzenie ograniczenia dotyczącego wysokości kar umownych poprzez wskazanie maksymalnej wysokości kar umownych (np. łączna kwota kar umownych nie może przekroczyć 5% wartości przedmiotu zamówienia. Zamawiający nie może dochodzić odszkodowania przenoszącego wysokość kar umownych).

Zmiany w obowiązujących przepisach prawnych i aktualnym stanie wiedzy technicznej:

Zaproponowany wzór umowy nie zawiera warunków dotyczących zmian w obowiązujących przepisach i aktualnym stanie wiedzy technicznej, a tego typu zmiany mogą powodować znaczące ryzyko dla stron kontraktu i bez jakichkolwiek uregulowań mogą być w tym czasie przyczyną konfliktu. W związku z tym sugerujemy wyraźne zastrzeżenie w umowie, że przedmiot zamówienia ma zostać wykonany zgodnie z przepisami prawa oraz rozwiązaniami technicznymi obowiązującymi w momencie zawarcia umowy, a także, że późniejsze zmiany przepisów i rozwiązań technicznych nie mają wpływu na przedmiot zamówienia.

Termin rozpoczęcia obowiązywania gwarancji - załącznik 7 do SIWZ § 5 punkt 2:

Zgodnie z zapisami okres gwarancji rozpoczyna się "od daty podpisania protokołu odbioru końcowego przedmiotu umowy bez uwag". Podpisanie finalnego protokołu odbioru końcowego jest uzależnione tylko i wyłącznie od Kolei Mazowieckich i nie ma związku z innymi warunkami, umożliwiającymi rozpoczęcie okresu gwarancyjnego. Wiąże się to z ryzykiem nielimitowanego okresu gwarancyjnego. Dlatego też chcielibyśmy powiązać rozpoczęcie okresu gwarancji z innymi warunkami dotyczącymi możliwości użytkowania symulatora. Ponadto chcielibyśmy prosić o możliwość wprowadzenia następującego zapisu „odbior końcowy nie będzie bezzasadnie wstrzymywany przez Koleje Mazowieckie”.

Z-LOP-LP5-KRK-R/FC/HR-03.01.03





Pytanie 4

Odpowiedz:

W załączeniu przesyłamy oryginał załącznika 4 do SIWZ, podpisany przez Pana Duncana Ward z Sydac Pty Ltd (załącznik B) oraz pełnomocnictwo dla Pana Duncana Ward (załącznik C) wraz z wyciągiem z bazy danych Australian Securities and Invest Commission (załącznik D) w celu wykazania, że Dermot Dixon udzielający pełnomocnictwa Panu Ward, pełni rolę Dyrektora Zarządzającego Sydac Pty Ltd i jest uprawniony do reprezentacji spółki Sydac Pty Ltd. Ponadto bieżący status rejestracji firmy Sydac Pty Ltd jest potwierdzony w załączonym raporcie KPMG (Załącznik J).

W przypadku udzielenia nam zamówienia, Sydac Pty Ltd, udzieli Wykonawcy wsparcia w zakresie Inżynieringu, co oznacza między innymi: zarządzanie projektem, opracowanie systemu, rozwój urządzeń oraz oprogramowania, wsparcie w montażu oraz odbiorze.

W załączeniu przesyłamy "List odpowiedzialności" (załącznik A) który przedstawia szczegóły dotyczące zakresu odpowiedzialności powierzonego Sydac Pty Ltd przez Knorr-Bremse Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji PL Sp. z o. o.

Pytanie 5

Odpowiedz:

W związku z zaakceptowaniem Państwa stanowiska dotyczącego firm wchodzących w skład Grupy Kapitałowej, stwierdzamy, że w przypadku udzielenia zamówienia będzie ono realizowane wraz z Sydac Pty Ltd., więc w załączeniu przesyłamy dokumenty zgodnie z SIWZ, rozdział VIII, punkt 9 i 11:

- 1) Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia – Załącznik numer 6 SIWZ (Załącznik L), oraz Oświadczenie o prawie do składania ofert przetargowych przez Sydac Pty Ltd (Załącznik K),
- 2) Wyciąg z bazy danych Australian Securities and Invest Commission (Załącznik D), Raport KPMG dotyczący statusu rejestracji Sydac Pty Ltd (Załącznik J) oraz Oświadczenie Sydac Pty Ltd dotyczące statusu finansowego (Załącznik G). Tego rodzaju dowody są używane w Australii, gdzie nie ma urzędu lub centralnego rejestru działalności gospodarczej, który mógłby wydać stosowne zaświadczenie.
- 3) Raport z firmy Ernst&Young dotyczący statusu firmy Sydac Pty Ltd dotyczący przestrzegania przepisów podatkowych w zakresie podatku dochodowego i podatku od dodatkowych świadczeń pracowniczych (Załącznik I), oraz Oświadczenie, Sydac Pty Ltd dotyczące statusu podatkowego (Załącznik H).
- 4) Oświadczenie, Sydac Pty Ltd dotyczące statusu podatkowego (Załącznik H). Tego rodzaju dowody są używane w Australii, gdzie pracodawca nie jest zobowiązany do płacenia z własnych środków składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne swoich pracowników. Zamiast tego, australijski system ubezpieczenia społecznego jest finansowany z wpływów podatkowych. Każdy Australijczyk który zarabia powyżej progu określonego przez rząd, jest zobligowany przez prawo, do płacenia składek na ubezpieczenie zdrowotne z własnych środków. Jeżeli osoba zarabia poniżej tego progu, to wtedy koszty leczenia pokrywane są ze środków publicznych.
- 5) Oświadczenie dotyczące statusu karnego – Dermot Dixon (Załącznik E), oraz zaświadczenie o niekaralności dla Pana – Dermot Dixon (Załącznik P).

KNORR-BREMSE Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji PL Sp. z o. o. · ul. Szymonowica 85· 30-396 Kraków
 Telefon: +48 12 252 96 00; Fax: +48 12 252 96 20; E-Mail: kbp.kbp@knorr-bremse.com
 Deutsche Bank Polska S.A.: 551880009000004100044009 PLN; Deutsche Bank AG: DE92700700100180811200 EUR
 NIP PL 677 21 28 329; REGON 357093060; KRS 000101217

Dyrektor Zarządzający
 Prokurent

 Jacek Biłas



6) Oświadczenie dotyczące statusu karnego – Sydac Pty Ltd (Załącznik F). Tego rodzaju dowody są używane w Australii, gdzie nie ma urzędu lub centralnego rejestru działalności gospodarczej, mógłby wydać stosowne zaświadczenie.

Pytanie 6

Odpowiedz:

Dla potwierdzenia należytego wykonania usług, w zakresie dostaw opisanych w punkcie 2 załącznika numer 3 przesłanego Zamawiającemu wraz z ofertą w załączeniu przesyłamy dokument potwierdzony za zgodność przez Sydac Pty Ltd (Załącznik M).

W celu uniknięcia wątpliwości niniejszego potwierdzenia Wykonawca oświadcza, że Roselyn Perez jest pracownikiem Downer EDI Rail Pty Ltd. (Załącznik N).

Pytanie 7

Odpowiedz:

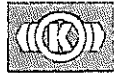
W załączeniu przesyłamy oryginał zaświadczenie z austriackiego rejestru karnego wystawionego dla Pana Manfreda Reisner w języku niemieckim, na podstawie którego sporządzone zostało tłumaczenie przesłane wraz z ofertą (Załącznik P).

Z poważaniem,

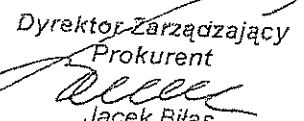
Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Biłas



**Załączniki:**

- Załącznik A – List odpowiedzialności (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik B – Załącznik 4 SIWZ – Zobowiązanie podmiotu/podmiotów oddających do dyspozycji wykonawcy niezbędne zasoby,
- Załącznik C – Upoważnienie dla Duncan Ward do podpisu (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik D – Wyciąg z bazy Australian Securities and Invest Commission's (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik E – Oświadczenie dotyczące statusu karnego - Dermot Dixon (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik F – Oświadczenie dotyczące statusu karnego – Sydac Pty Ltd (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik G – Oświadczenie, dotyczące statusu finansowego Sydac Pty Ltd (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik H – Oświadczenie, dotyczące statusu podatkowego Sydac Pty Ltd (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik I – Raport Ernst & Young na temat statusu firmy Sydac Pty Ltd dotyczącego przestrzegania przepisów podatkowych w zakresie podatku dochodowego i podatku od dodatkowych świadczeń pracowniczych (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik J – Raport KPMG dotyczący statusu rejestracji Sydac Pty Ltd (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik K – Oświadczenie o prawie do składania ofert przetargowych przez Sydac Pty Ltd (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik L – Załącznik 6 do SIWZ – Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia,
- Załącznik M – Referencje Downer EDI (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik N – Potwierdzenie kontaktu Klienta (wraz z tłumaczeniem),
- Załącznik O – Zaświadczenie z austriackiego rejestru karnego (dot. M. Reisner),
- Załącznik P – Zaświadczenie o niekaralności dla Pana – Dermot Dixon (wraz z tłumaczeniem),

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Biłas



ZIATECZNIKA



Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abn 64 198 178 676

03.06.2013

Koleje Mazowieckie – KM sp. z o.o.
Ul. Lubelska 26
03-802 Warsaw
POLAND

Letter of responsibility

Dear Sirs,

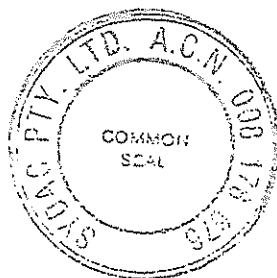
Knorr-Bremse Systems for Rail Locomotion Vehicles Poland Ltd. (KBP), Ul. Szymonowica 85, 30-396 Krakow, Poland, a 100% member of the KNORR-BREMSE Group, applies for tender participation Driving simulators MWZ3-205-42-2013. In this regard KBP relies on technical knowledge, experience and capacity (called "Engineering" in Appendix 4 of the ToR), provided by Sydac Pty Ltd, 108 King William Street, 5000 Adelaide, Australia, 100% member of the KNORR-BREMSE Group.

Above mentioned "Engineering" services and capacity include but are not limited to: technical project management, system design, software- and hardware development, support of the final assembly and commissioning.

We hereby declare that we will provide our technical knowledge, experience and capacity in such a way that all requirements and preconditions requested with regard to technical capability in respect of above mentioned tender can be fulfilled.

Best regards

Dermot Dixon
Managing Director

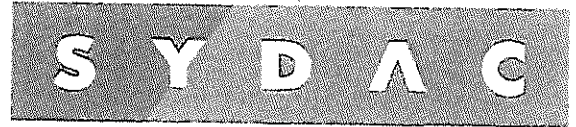


Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Bilas

Załącznik A - TŁUMACZENIE



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abu 64 008 178 676

TŁUMACZENIE DOKUMENTU

03.06.2013

Koleje Mazowieckie – KM sp. z o.o.
Ul. Lubelska 26
03-802 Warszawa
POLSKA

List odpowiedzialności

Drodzy Państwo,

Knorr-Bremse Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji Polska (KBP), Ul. Szymonowica 85, 30-396 Kraków, Polska, 100% członek Grupy KNORR-BREMSE, zgłosiła się do przetargu na symulatory jazdy MWZ3-205-42-2013. W tym przypadku KBP polega na wiedzy technicznej, doświadczeniu oraz zdolnościach (zwanym "Inżynieringiem" zawartych w Załączniku 4 SIWZ), udostępnionych przez Sydac Pty Ltd, 108 King William Street, 5000 Adelaide, Australia, 100% członka grupy KNORR-BREMSE.

Powyżej wspomniany usługa "Inżynieringu" obejmuje, lecz nie jest ograniczona jedynie do: technicznego zarządzania projektem, opracowania systemu, rozwoju urządzeń oraz oprogramowania, wsparcia w końcowym montażu oraz odbiorze.

Oświadczamy, że zapewnimy wiedzę techniczną, doświadczenie oraz zdolności w taki sposób, że wszystkie wymagania oraz wstępne uzgodnienia, które są wymagane w zakresie technicznym wyżej wspomnianej oferty zostaną spełnione.

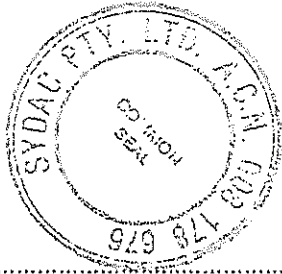
Z wyrazami szacunku

Dermot Dixon
Dyrektor zarządzający



Knorr-Bremse Group

Z. J. 2013.06.14
20:11:11
Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Bilas



Attachment No.4 to Terms of Reference

(stamp of the entity to provide the contractor with necessary resources)

Attn:

"Koleje Mazowieckie-KM: Sp. z o.o.

**COMMITMENT OF THIRD PARTY ENTITY
TO PROVIDE THE CONTRACTOR WITH NECESSARY RESOURCES**

This is to confirm that we hereby agree to provide the Contractor:

KNORR-BREMSE SYSTEMY DLA KOLEJOWYCH ŚRODKÓW LOKOMOCJI PL SP. Z O. O.
Ul. Szymonowica 85, 30-396 Kraków, Polska

with the resources:

- 1) Knowledge and experience, as follows: ENGINEERING.....*)
- 2) ~~Economical and financial capacity, as follows~~.....*)

necessary in the public tender released by "Koleje Mazowieckie-KM: Sp. z o.o for the "Delivery of driver simulator" No.MWZ3-205-42-2013 for the period they are to be used as required by the contract to be signed upon tender award.

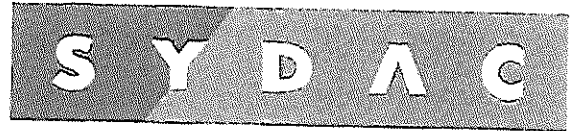
In addition we hereby notify, that we are going to / ~~not going to~~ *) participate in the performance under the contract.

Duncan Ward 5th June 2013
Duncan Ward - Chief Engineer
per Dermot Dixon

*) delete as appropriate

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas
Jacek Biłas

ZARZĄDNIK C



simulating a better reality

03 June 2013

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abn 61 008 178 676

Dear Mr Duncan Ward

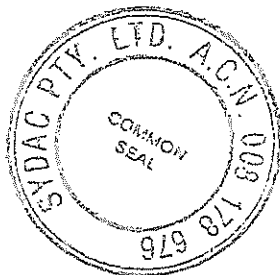
Re: Power of Authority to sign on behalf of Sydac for tender ref. MWZ3-205042-2013

I hereby confirm that I Dermot Dixon, Managing Director of Sydac Pty Ltd have given Mr Duncan Ward, Chief Engineer power of authority to sign on behalf of Sydac Pty Ltd for Masowian tender reference MWZ3-205042-2013.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dermot Dixon'.

Dermot Dixon
Managing Director
Sydac Pty Ltd



Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jacek Biłas'.

Jacek Biłas

Załącznik C - TŁUMACZENIE



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

TŁUMACZENIE DOKUMENTU

03 czerwiec 2013

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abn 64 063 171 676

Szanowny Pan Duncan Word

Dotyczy: Upoważnienie do składania podpisu w imieniu Sydac do przetargu WMZ3-205042-2013

Niniejszym potwierdzam, że ja Dermot Dixon, Dyrektor Zarządzający Sydac Pty Ltd upoważniam Pana Duncan Ward, Kierownika działu Inżynieringu do składania podpisu w imieniu Sydac Pty Ltd w przetargu Kolei Mazowieckich MWZ3-205042-2013.


Z poważaniem

Dermot Dixon
Dyrektor Zarządzający
Sydac Pty Ltd

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM



Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Biłas

ZIĄCZNIK D

Historical Company Extract for SYDAC PTY. LTD.

This extract contains information derived from the Australian Securities and Investments Commission's (ASIC) database under section 1274A of the Corporations Act 2001. Please advise ASIC of any error or omission which you may identify.

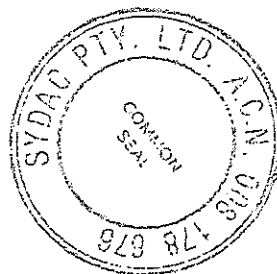
Current Corporation Details		Document Number
Name:	SYDAC PTY. LTD.	028411732
A.C.N.:	008178878	
A.B.N.:	64009178878	
Registered In:	SA	
Registration Date:	09/08/1988	
Previous State number:	C0080482P	
Organisation Number Type:	A.C.N. (Australian Company Number)	
Review Date:	01/12/2013	
Details Start Date:	29/03/2010	
Status:	Registered	
Name Start Date:	14/08/1988	
Type:	Australian Proprietary Company	
Class:	Limited by Shares	
Subclass:	Proprietary Company	
Disclosing Entity:	No	

Address Type:	Principal Place of Business	1E4387485
Address:	LEVEL 3 108 KING WILLIAM STREET ADELAIDE, SA 5000	
Start Date:	23/04/2008	

Role:	Director	5E3135397
Name:	DIXON, DERMOT JOSEPH	
Address:	25 TOOTH AVENUE NEWINGTON, NSW 2127	
Birth Details:	26/01/1977 ENNIS, CLARE IRELAND	
Appointment Date:	02/10/2012	

ZIĄCZNIK D
Z SYDAC PTY. LTD.

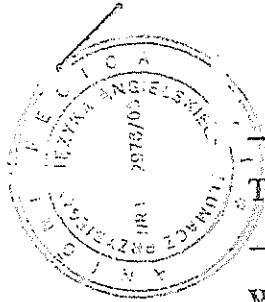
Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas
Jacek Biłas



CERTIFIED TRUE COPIES OF EXCERPT BY:
DERMOT DIXON
MANAGING DIRECTOR
Dermot Dixon
08 JUNE 2013

ZAAŁĄCZNIK D - TŁUMACZENIE

Mgr inż. ANTONI FECICA
 Tłumacz przysięgły języka angielskiego
 Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
 Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
 31-123 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
 NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

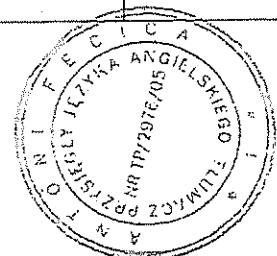
Wyciąg chronologiczny historii firmy dla SYDAC PTY. LTD -----
 Niniejszy wyciąg zawiera informacje uzyskane w bazie danych
 Australijskiej Komisji Papierów Wartościowych i Inwestycji (ASIC)
 na mocy rozdziału 1274A Ustawy o przedsiębiorstwach z roku 2001.
 Proszę poinformować ASIC o wszelkich zauważonych błędach lub
 brakach. -----

	Aktualne dane firmy	Numer dokumentu
Nazwa: A.C.N.: A.B.N.: Zarejestrowano w: Data rejestracji: Poprzedni numer: Typ numeru: Data kontroli: Dane - data rozpoczęcia: Status: Nazwa - data rozpoczęcia: Typ: Klasa: Podklasa: Podmiot ujawniający:	SYDAC PTY.LTD 008178676 64008178676 SA [Australia Południowa] 3 czerwca 1988 C0080482P A.C.N. (Australijski Numer Spółki) 1 grudnia 2013 26 marca 2010 Zarejestrowana 14 sierpnia 1989 Australijska Spółka Holdingowa Spółka z Ograniczoną Odpowiedzialnością Spółka Holdingowa Nie	026411732
Rodzaj adresu: Adres: Data rozpoczęcia:	Główne miejsce działalności LEVEL 3 108 KING WILLIAM STREET ADELAIDE, SA 5000 23 kwietnia 2008	1E4367465
Funkcja: Nazwisko i imiona: Adres: Dane urodzenia: Data mianowania:	Dyrektor DIXON, DERMOT JOSEPH 25 TOOTH AVENUE NEWINGTON, NSW 2127 26 stycznia 1977 ENNIS, CLARE IRELAND 2 października 2012	5E3135397

2012.08.22

Dyrektor Zarządzający
 Prokurent

Jacek Bilas



ZAŁĄCZNIK D - TŁUMACZENIE

[okrągła pieczęć o treści:] „SYDAC PTY. LTD. A.C.N. 008 178 676,
PIECZĘĆ OFICJALNA” -----

POŚWIADCZAM PRAWDZIWOŚĆ KOPII WYCIAGU: -----

DERMOT DIXON, DYREKTOR NACZELNY -----

[podpis nieczytelny] -----

[data:] 4 czerwca 2013 roku -----

XX
Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego,
zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią
dokumentu w języku angielskim.

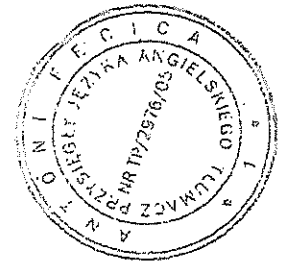
Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

repertorium numer 685/2013

Antoni Fecica

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 6/1f
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



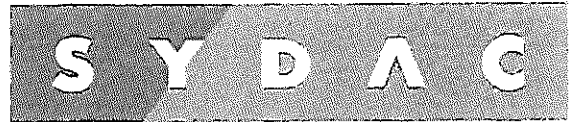
Z A Z O D N O Ś Ć
Z O S T A N I A

Dyrektor Zarządzający

Prokurent

Jacek Biłas

ZIARĘCZNIK E



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

04 June 2013

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abn 64 008 178 676

Statutory Declaration

Re: Authorised Officer – Dermot Dixon Criminal Status Statement

I hereby confirm that I Dermot Dixon, Managing Director of Sydac Pty Ltd can state that I have not been validly sentenced for an offence committed in connection with a contract award procedure, offence against the rights of people performing paid work, offence against the environment, for bribery, for an offence against economic turnover or for any other offence committed with the aim of gaining financial profits, as well as for treasury offence or an offence of participation in organized crime group or in a union aimed at committing an offence or treasury offence as of the 4th June 2013.

Furthermore, the process of receiving a formal police clearance in Australia can take some time to complete. This process is currently underway, when completed, I will forward this statement confirming my declaration above.

Signed by:

Handwritten signature of Dermot Dixon in black ink.

Dermot Dixon
Managing Director
Sydac Pty Ltd

Witnessed by:

Handwritten signature of James Henry Douglas Hugo J.P. in black ink, dated 4/7/13.

James Henry Douglas Hugo J.P. #22533
A Justice of the Peace for
South Australia

Print Name:

Notary (Justice of the Peace) No:



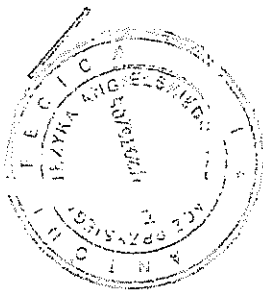
Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Handwritten signature of Jacek Bilas in black ink.

Jacek Bilas

Mgr inż. ANTONI FEGICA
 Tłumacz przysięgły języka angielskiego
 Wzrost wpisany na liście tłumaczy przysięgłych
 Ministra Sprawiedliwości: TP/2376/05
 31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
 NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



 TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] SYDAC -----

[dewiza firmy:] symulacja lepszej rzeczywistości -----

Sydac Pty Ltd -----

108 King William Street -----

Adelaide South Australia 5000 -----

Tel. +61 8239 3600, fax: +61 8 8239 3699 -----

e-mail: sydac@sydac.com.au -----

www.sydac.com.au -----

abn [australijski odpowiednik polskiego NIP-u]: 64 008 178 676--

[data:] 4 czerwca 2013 roku -----

Oświadczenie przewidywane przez prawo -----

Dotyczy: Oświadczenie Upoważnionego Przedstawiciela –
 Dermota Dixon dotyczące jego statusu karnego -----

Niniejszym potwierdzam, że ja Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny
 Sydac Pty Ltd mogę stwierdzić, że nigdy nie zostałem
 prawomocnie skazany za przestępstwo popełnione w związku z
 procedurą udzielenia zamówienia, przestępstwo przeciw prawom
 osób wykonujących odpłatną pracę, przestępstwo przeciw
 środowisku, za korupcję, za przestępstwo przeciw obrotowi
 gospodarczemu lub za jakiegokolwiek inne przestępstwo popełnione
 w celu uzyskania zysku finansowego, jak również za przestępstwo
 skarbowe lub przestępstwo polegające na udziale w
 zorganizowanej grupie przestępczej lub w związku mającym na
 celu popełnienie przestępstwa lub przestępstwa skarbowego na
 dzień 4 czerwca 2013 roku. -----

Ponadto, procedura uzyskania oficjalnego świadectwa
 wydawanego przez policję w Australii jest czasochłonna.
 Procedura ta jest w obecnie w toku i kiedy zostanie zakończona,
 wyślę ten raport potwierdzający moje powyższe oświadczenie. ----

ZA ZGODNIŁAM
 Z ORYGINAŁEM

Dyrektor Zarządzający

Prokurent

Jacek Biłas



ZAAŁĄCZNIK E - TŁUMACZENIE

Podpisał: [podpis nieczytelny]-----

Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd -----

Poświadczono przez: [podpis nieczytelny] -----

Imię i nazwisko drukiem, numer Notariusza (Sędziego Pokoju): ---

James Henry Douglas Hugo J.P. # 22533 -----

Sędzia Pokoju dla Australii Południowej -----

[na dolnym marginesie:] Knorr-Bremse Group -----

XX

Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego,

zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną

kopią dokumentu w języku angielskim.

Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach

kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

repertorium numer 684/2013

Antoni Fecica

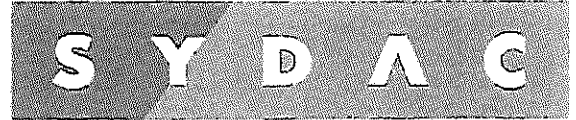
Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
21-153 Kraków, ul. Dunajewskiego 5/11
RIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Dyrektor zarządzający
Prókurent
Jacek Biłas
Jacek Biłas

ZIAŁĄCZNIK F



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

04 June 2013

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
bn 64 008 178 676

Statutory Declaration

Re: Sydac Pty Ltd Criminal Status

I hereby confirm that I Dermot Dixon, Managing Director of Sydac Pty Ltd can state that Sydac Pty Ltd has never had a criminal conviction imposed upon it that would preclude it from tendering in any jurisdiction as of the 4th June 2013.

Signed by:

Handwritten signature of Dermot Dixon in black ink.

Dermot Dixon
Managing Director
Sydac Pty Ltd

Witnessed by:

Handwritten signature of James Henry Douglas Hugo J.P. in black ink.

James Henry Douglas Hugo J.P. #22533
Justice of the Peace for
South Australia

Print Name:

Notary (Justice of the Peace) No:



Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Handwritten signature of Jacek Bifas in black ink.
Jacek Bifas

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/1f
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] SYDAC -----

[dewiza firmy:] symulacja lepszej rzeczywistości -----

Sydac Pty Ltd -----

108 King William Street -----

Adelaide South Australia 5000 -----

Tel. +61 8239 3600, fax: +61 8 8239 3699 -----

e-mail: sydac@sydac.com.au -----

www.sydac.com.au -----

abn [australijski odpowiednik polskiego NIP-u]: 64 008 178 676--

[data:] 4 czerwca 2013 roku -----

Oświadczenie przewidziane przez prawo -----

Dotyczy: Status karny Sydac Pty Ltd -----

Niniejszym potwierdzam, że ja Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd mogę stwierdzić, że Sydac Pty Ltd nigdy nie został skazany w postępowaniu karnym przez żadną jurysdykcję, co wykluczyłoby go ze składania ofert przetargowych na dzień 4 czerwca 2013.-----

Podpisał: [podpis nieczytelny]-----

Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd -----

Poświadczono przez: [podpis nieczytelny] -----

Imię i nazwisko drukiem, numer Notariusza (Sędziego Pokoju): ---

James Henry Douglas Hugo J.P. # 22533 -----

Sędzia Pokoju dla Australii Południowej -----

[na dolnym marginesie:] Knorr-Bremse Group -----

XX

Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią dokumentu w języku angielskim.

Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

repertorium numer 683/2013

ZA ZADOCZYNOŚĆ
Z ORYGINAŁU

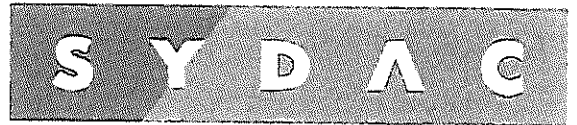
Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas
Jacek Biłas

Antoni Fecica

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/1f
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



ZARZĄCZNIK G



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
ahn 64 008 17 676

04 June 2013

Statutory Declaration

Re: Sydac Pty Ltd Financial Status

I hereby confirm that I Dermot Dixon, Managing Director of Sydac Pty Ltd can state that Sydac Pty Ltd is currently not in the process of liquidation nor has applied for bankruptcy as of the 4th June 2013.

Signed by:

Dermot Dixon
Managing Director
Sydac Pty Ltd

Witnessed by:

Print Name:

Notary (Justice of the Peace) No:

The Hon^{re} Douglas Hugo J.P. #22533
A Justice of the Peace for
South Australia



Knorr-Bremse Group

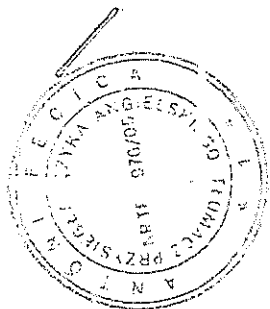
Dyrektor Zarządzający

Prókurent

Jacek Biłas

ZAŁĄCZNIK G - TŁUMACZENIE

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] SYDAC -----

[dewiza firmy:] symulacja lepszej rzeczywistości -----

Sydac Pty Ltd -----

108 King William Street -----

Adelaide South Australia 5000 -----

Tel. +61 8239 3600, fax: +61 8 8239 3699 -----

e-mail: sydac@sydac.com.au -----

www.sydac.com.au -----

abn [australijski odpowiednik polskiego NIP-u]: 64 008 178 676--

[data:] 4 czerwca 2013 roku -----

Oświadczenie przewidziane przez prawo -----

Dotyczy: Status finansowy Sydac Pty Ltd -----

Niniejszym potwierdzam, że ja Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd mogę stwierdzić, że Sydac Pty Ltd nie jest w trakcie procesu likwidacji i nie złożył wniosku o rozpoczęcie postępowania upadłościowego na dzień 4 czerwca 2013 roku.-----

Podpisał: [podpis nieczytelny]-----

Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd -----

Poświadczono przez: [podpis nieczytelny] -----

Imię i nazwisko drukiem, numer Notariusza (Sędziego Pokoju): ---

James Henry Douglas Hugo J.P. # 22533 -----

Sędzia Pokoju dla Australii Południowej -----

[na dolnym marginesie:] Knorr-Bremse Group -----

XX

Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią dokumentu w języku angielskim.

Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

repertorium numer 682/2013

Antoni Fecica

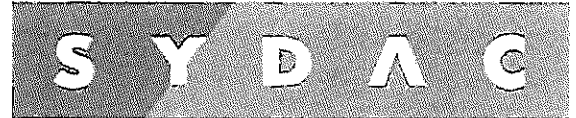
Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



ZŁOŻONOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas
Jacek Biłas

ZALĄCZNIK H



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

04 June 2013

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
bn 64 026 178 676

Statutory Declaration

Re: Sydac Pty Ltd Tax Status

I hereby confirm that I Dermot Dixon, Managing Director of Sydac Pty Ltd can state that Sydac Pty Ltd is currently not in arrears of any taxes, duties, social and health insurance contributions as of the 4th June 2013.

Signed by:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dermot Dixon'.

Dermot Dixon
Managing Director
Sydac Pty Ltd

Witnessed by:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'James Henry Douglas Hugo J.P.'.

James Henry Douglas Hugo J.P. #22533
A Justice of the Peace for
South Australia

Print Name:

Notary (Justice of the Peace) No:



Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jacek Biłas'.

Jacek Biłas

ZAŁĄCZNIK II - TŁUMACZENIE

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2975/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
f.IP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] SYDAC -----
[dewiza firmy:] symulacja lepszej rzeczywistości -----
Sydac Pty Ltd -----
108 King William Street -----
Adelaide South Australia 5000 -----
Tel. +61 8239 3600, fax: +61 8 8239 3699 -----
e-mail: sydac@sydac.com.au -----
www.sydac.com.au -----
abn [australijski odpowiednik polskiego NIP-u]: 64 008 178 676--
[data:] 4 czerwca 2013 roku -----

Oświadczenie przewidziane przez prawo -----
Dotyczy: Status podatkowy Sydac Pty Ltd -----

Niniejszym potwierdzam, że ja Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd mogę stwierdzić, że Sydac Pty Ltd nie zalega z żadnymi podatkami, cłami, składkami na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne na dzień 4 czerwca 2013 roku. -----

Podpisał: [podpis nieczytelny]-----
Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd -----
Poświadczane przez: [podpis nieczytelny] -----

Imię i nazwisko drukiem, numer Notariusza (Sędziego Pokoju): ---
James Henry Douglas Hugo J.P. # 22533 -----
Sędzia Pokoju dla Australii Południowej -----

[na dolnym marginesie:] Knorr-Bremse Group -----

XX

Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią dokumentu w języku angielskim.

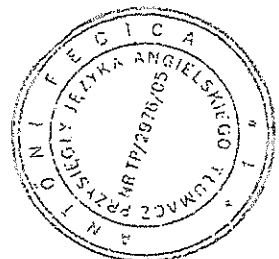
Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

repertorium numer 681/2013

Antoni Fecica

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2975/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
f.IP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37

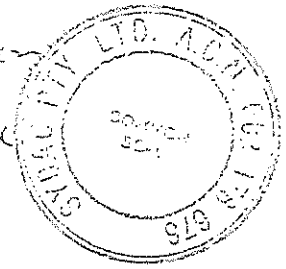


ZASZCZEGÓLNIĆ
Z SM.

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Bitas
Jacek Bitas

ZALĄCZNIK I

CERTIFIED TRUE COPY
DEBROT DIXON
KAWAENG
DIRECTOR
ey.com



Building a better working world

Ernst & Young
680 George Street
Sydney NSW 2000 Australia
GPO Box 2646 Sydney NSW 2001

4 July 2013

Mr David Brownbill
Financial Controller
Sydac Pty Ltd
Level 3, 108 King William Street
ADELAIDE SA 5000

**Sydac Pty Ltd ("Sydac")
Status of Corporate Income Tax & Fringe Benefits Tax Compliance**

Dear David,

You have requested our confirmation of Sydac's compliance with all income tax and fringe benefits tax ("FBT") lodgment obligations with the Australian Taxation Office ("ATO"). Our comments are set out below.

Status of Income Tax Compliance

Ernst & Young ("EY") were appointed as tax agent of Sydac for income tax purposes on 19 May 2010. As you are aware, Sydac was a stand-alone taxpayer for income tax purposes until 15 December 2009 when it became a member of the Knorr-Bremse Australia Pty Ltd Income Tax Consolidated Group ("KBA Group"). On this basis, Sydac filed a stand-alone income tax return for the stub period 1 July 2008 to 14 December 2009. From 14 December 2009 onwards, Sydac's tax calculation has formed part of the consolidated income tax return of the KBA Group.

We set out in the table below the tax lodgment status of both the standalone income tax return of Sydac and the consolidated income tax returns of the KBA Group. We note that there are no historical income tax returns which are outstanding with the ATO.

Taxpayer	Period	Date Lodged	Lodgment Due Date
Sydac Pty Ltd	1 July 2009 – 14 December 2009	20 April 2011	28 March 2011
Knorr-Bremse Australia Pty Ltd	15 December 2009 – 31 December 2009	9 August 2010	3 August 2010
Knorr-Bremse Australia Pty Ltd	1 January 2010 – 31 December 2010	29 July 2011	2 August 2011
Knorr-Bremse Australia Pty Ltd	1 January 2011 - 31 December 2011	29 June 2012	16 July 2012
Knorr-Bremse Australia Pty Ltd	1 January 2012 - 31 December 2012	TBC*	31 July 2013

* Please note that we are currently preparing the income tax return for the KBA Group for the year ended 31 December 2012. We expect the income tax return to be lodged with the ATO by the lodgment due date of 31 July 2013.

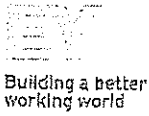
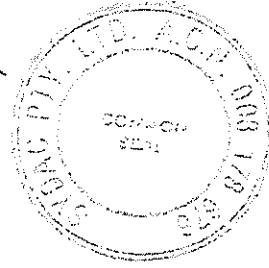
A member firm of Ernst & Young Global Limited
Liability limited by a scheme approved under Professional Standards Legislation

ZAKRZESZONY
Z ORYGINALNEJ

Dyrektor zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas

ZALĄCZNIK I

CERTIFIED TRUE
COPY: *Deborah Dixon*
DEBORAH DIXON
MANAGING DIRECTOR



Status of FBT Compliance

EY were appointed as tax agent of Sydac for FBT purposes on 19 May 2010.

We set out in the table below the tax lodgment status of the FBT returns of Sydac. We note that there are no historical FBT returns which are outstanding with the ATO.

Taxpayer	Period	Date Lodged	Lodgment Due Date
Sydac Pty Ltd	1 April 2009 – 31 March 2010	21 May 2010	21 May 2010
Sydac Pty Ltd	1 April 2010 – 31 March 2011	11 July 2011	27 June 2011
Sydac Pty Ltd	1 April 2011 – 31 March 2012	14 June 2012	25 June 2012
Sydac Pty Ltd	1 April 2012 – 31 March 2013	13 June 2013	25 June 2013

We trust that this information is sufficient for your present purposes. If you have any questions or require further information, please do not hesitate to give me a call on (02) 8295 6680.

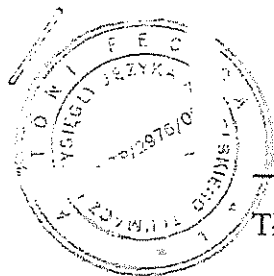
Yours sincerely,

[Signature]
Simon Tonkin
Partner – Taxation

ZALĄCZNIK I
ZORZĄDZENIA

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
[Signature]
Jacek Biłas

Mgr inż. ANTONI FEJGA
 Tłumacz przysięgły języka angielskiego
 Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
 Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
 31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/1F
 NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



 TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] EY -----

[dewiza firmy:] Budowanie lepszego świata pracy -----

[dane adresowe i kontaktowe firmy:] -----

Ernst & Young -----

680 George Street, Sydney NSW 2000 Australia -----

GPO Box 2646 Sydney NSW 2001 -----

Tel: +61 2 9248 5555, Fax +61 2 9248 5959, Ey.com -----

[adresat:] Pan David Brownbill, Kontroler Finansowy -----

Sydac Pty Ltd, Level 3., 108 King William Street -----

ADELAIDE SA 5000 -----

[data:] 4 lipca 2013 roku -----

Sydac Ply Ltd ("Sydac") -----

Status firmy dotyczący przestrzegania przepisów podatkowych
 w zakresie podatku dochodowego i podatku od dodatkowych
 świadczeń pracowniczych -----

Drogi Dawidzie, -----

Prosił o nasze potwierdzenie przestrzegania przez Sydac
 zobowiązań podatkowych w zakresie podatku dochodowego i
 podatku od dodatkowych świadczeń pracowniczych („FBT”)
 wobec Australijskiego Urzędu Podatkowego („ATO”). Nasze
 uwagi zostały przedstawione szczegółowo poniżej. -----

Status dotyczący przestrzegania przepisów w zakresie podatku
 dochodowego -----

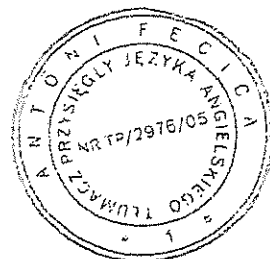
Ernst & Young („EY”) zostało wyznaczone agentem podatkowym
 Sydac dla celów podatku dochodowego dnia 19 maja 2010 roku.
 Jak wiesz, Sydac był samodzielnym podatnikiem dla celów
 podatku dochodowego do dnia 9 grudnia 2009 roku, kiedy został
 członkiem Knorr-Bremse Australia Pty Ltd Income Tax

Z A T W I E R D Z E N I E
 Z A P I S O W A N I E

Dyrektor Zarządzający

Prókurowy

Jacek Biłas



Consolidated Group („Grupa KBA”). Na tej podstawie Sydac złożył deklarację podatkową za okres od 1 lipca 2009 do 14 grudnia 2009 roku. Począwszy od 14 grudnia 2009 roku rozliczenie podatkowe Sydac jest częścią skonsolidowanej deklaracji podatkowej podatku dochodowego Grupy KBA. ----- Przedstawiliśmy szczegółowo w poniższej tabeli stan składania deklaracji podatkowej, zarówno samodzielnej deklaracji podatkowej podatku dochodowego Sydac jak i skonsolidowanej deklaracji podatkowej podatku dochodowego Grupy KBA. Odnotowaliśmy, że nie ma historycznych deklaracji podatkowych podatku dochodowego, które byłyby zaległe w stosunku do ATO.

Płatnik podatku	Okres	Data złożenia	Termin składania
Sydac Pty Ltd	1 lipca 2009 – 14 grudnia 2009	20 kwietnia 2011	28 marca 2011
KnorBremse Australia Pty Ltd	15 grudnia 2009 – 31 grudnia 2009	9 sierpnia 2010	3 sierpnia 2010
KnorBremse Australia Pty Ltd	1 stycznia 2010 – 31 grudnia 2010	29 lipca 2011	2 sierpnia 2011
KnorBremse Australia Pty Ltd	1 stycznia 2011 – 31 grudnia 2011	29 czerwca 2012	16 lipca 2012
KnorBremse Australia Pty Ltd	1 stycznia 2012 – 31 grudnia 2012	TBC*	31 lipca 2013

*Proszę wziąć pod uwagę, że obecnie przygotowujemy deklarację podatku dochodowego dla Grupy KBA za rok zakończony 31 grudnia 2013 roku. Oczekujemy, że deklaracja podatkowa zostanie złożona do ATO w terminie składania do 31 lipca 2013 roku. -----

Strona 2: -----
 Status dotyczący przestrzegania przepisów w zakresie podatku od dodatkowych świadczeń pracowniczych -----

EY zostało wyznaczone agentem podatkowym dla Sydac do celów podatku od dodatkowych świadczeń pracowniczych dnia 19 maja 2010 roku. -----

Załącznik I
 TęmaCzenie

Dyrektor Zarządzający

Prokurent

Jacek Biłas



Załącznik I - Tłumaczenie

Przedstawiliśmy szczegółowo w poniższej tabeli stan składania deklaracji podatkowej dotyczącej podatku od dodatkowych świadczeń pracowniczych Sydac. -----

Odnawiamy, że nie ma historycznych deklaracji podatkowych dotyczących podatku od świadczeń pracowniczych, które byłyby zaległe w stosunku do ATO. -----

Płatnik podatku	Okres	Data złożenia	Termin składania
Sydac Pty Ltd	1 kwietnia 2009 – 31 marca 2010	21 maja 2010	21 maja 2010
Sydac Pty Ltd	1 kwietnia 2010 – 31 marca 2011	11 lipca 2011	27 czerwca 2011
Sydac Pty Ltd	1 kwietnia 2011 – 31 marca 2012	14 czerwca 2012	25 czerwca 2012
Sydac Pty Ltd	1 kwietnia 2012 – 31 marca 2013	13 czerwca 2013	25 czerwca 2013

Ufamy, że informacje te okażą się wystarczające do waszych bieżących celów. W przypadku pytań lub potrzeby uzyskania dalszych informacji, proszę bez wahania dzwonić do mnie na numer (02) 8295 6680. -----

Z poważaniem, -----

[podpis nieczytelny], Simon Tonkin, Wspólnik – Podatki -----

[na obu stronach, u góry:] -----

[okrągła pieczęć o treści:] „SYDAC PTY. LTD. A.C.N. 008 178 676, PIECZĘĆ OFICJALNA” -----

POŚWIADCZAM PRAWDZIWOŚĆ KOPII: -----

DERMOT DIXON, DYREKTOR NACZELNY -----

XX

Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią dokumentu w języku angielskim.

Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

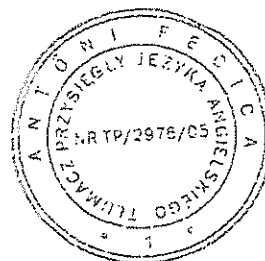
repertorium numer 688/2013

Pracownik
Z... ..

Dyrektor, Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas

Antoni Fecica

Mr Antoni Fecica
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/II
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 423-73-37



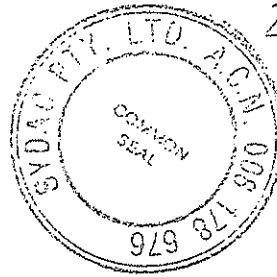
CERTIFIED TRUE COPY:

JUSTIN DIXON
DERIOT DIXON
MANAGING DIRECTOR



10 Shelley Street
Sydney NSW 2000

P O Box H67
Australia Square 1215
Australia



ZIATEC2NIK J

ABN: 51 194 660 183
Telephone: +61 2 9335 7000
Facsimile: +61 2 9335 7001
DX: 1056 Sydney
www.kpmg.com.au

Mr David Brownbill
Financial Controller
Sydac Pty Limited
Level 3
108 King William Street
Adelaide SA 5000

Our ref Report.docx

Contact 02 9335 7793

5 July 2013

Dear David

Registration status

We have been engaged by Sydac Pty Limited ('Sydac' or 'the company') to provide assistance confirming the current registration status of the company based on current records lodged with the Australian Securities and Investments Commission (ASIC).

We can advise the following:

- We obtained an extract of registration details from the ASIC database on the date of this report;
- Based on this extract, the company is a registered Australian company; and
- The extracted details indicate that the company is not under any form of external administration (including administration, receivership or liquidation).

The report has been prepared based on testing conducted on the 4 July 2013 and accordingly we cannot comment on any events or circumstances that occur subsequent to this date.

Information presented in this report has been based upon the registration details extracted from the ASIC database on 4 July 2013. We have relied upon the truth, accuracy and completeness of any information accessed in connection with the services provided under our engagement letter without independently verifying it.

Wojciech Bilas
Dyrektor Zarządzający

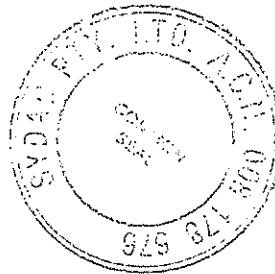
Dyrektor Zarządzający

Prokurent

Jacek Bilas

CERTIFIED TRUE COPY:

DERMOT DIXON
DERMOT DIXON
MANAGING DIRECTOR



ZIĄCZNIK *J*

Sydac Pty Limited
Registration status
5 July 2013

This report has been prepared at the request of Sydac in accordance with the terms of KPMG's engagement letter dated 4 July 2013. Other than our responsibility to Sydac, neither KPMG nor any member or employee of KPMG undertakes responsibility arising in any way from reliance placed by a third party on this report.

Yours sincerely

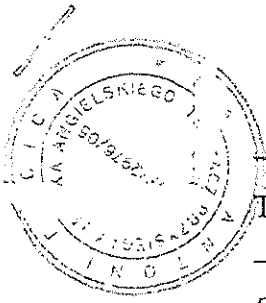
Matthew McCarron
Partner

[Faint stamp]

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Biłas

Mgr inż. ANTONI FECIOA
 Tłumacz przysięgły język angielskiego
 Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
 Ministra Sprawiedliwości: TP/2576/05
 31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 5/11
 NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



 TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] KPMG -----

10 Shelley Street, Sydney NSW 2000 -----

PO Box H67, Australia Square 1215, Australia -----

ABN [australijski odpowiednik polskiego NIP-u]: 51 194 660 183

Telefon: +61 2 9335 7000 -----

Faks: +61 2 9335 7001 -----

DX: 1056 Sydney -----

www.kpmg.com.au -----

[adresat:] Pan David Brownbill, Kontroler Finansowy -----

Sydac Pty Limited -----

Level 3, 108 King William Street, Adelaide SA 5000 -----

Nasz numer referencyjny: Report.docx -----

Kontakt: 02 9335 7793 -----

[data:] 5 lipca 2013 roku -----

Drogi Dawidzie -----

Status rejestracji -----

Zostaliśmy zaangażowani przez Sydac Pty :limited („Sydac” lub „spółka”), aby zapewnić wsparcie, potwierdzając obecny status rejestracyjny spółki oparty o aktualną dokumentację złożoną w Australijskiej Komisji Papierów Wartościowych i Inwestycji (ASIC). -----

Informujemy, jak następuje: -----

- Uzyskaliśmy wyciąg z dokumentów rejestracyjnych z bazy danych ASIC z datą tego raportu; -----
- W oparciu o ten wyciąg, spółka jest zarejestrowaną spółką australijską; oraz -----
- Dane z wyciągu wskazują, że spółka nie podlega żadnej formie zewnętrznego zarządu (łącznie z zarządem przymusowym lub przejściem w stan likwidacji i zarządem masy upadłościowej).--

Za zgodność
 z oryginałem

Dyrektor Zarządzający

Prokurent

Jacek Biłas



Raport ten został sporządzony w oparciu o badanie przeprowadzone 4 lipca 2013 roku i stosownie do tego faktu nie możemy komentować żadnych wydarzeń lub okoliczności, które mają miejsce w terminie późniejszym. -----

Informacje przedstawione w tym raporcie zostały oparte o dane rejestracyjne sporządzone w postaci wyciągu z bazy danych ASIC w dniu 4 lipca 2013 roku. Polegaliśmy na prawdziwości, dokładności i kompletności danych, do których uzyskaliśmy dostęp w związku z naszymi usługami świadczonymi na mocy pisma angażującego, bez przeprowadzenia ich niezależnej weryfikacji. ---

[strona 2:] -----

Ten raport została sporządzony na polecenie Sydac zgodnie z warunkami pisma angażującego KPMG z dnia 4 lipca 2013 roku. Oprócz odpowiedzialności w stosunku do Sydac, KPMG ani żaden członek lub pracownik KPMG nie podejmuje się żadnej odpowiedzialności w stosunku do stron trzecich, wynikających z ich opierania się na tym raporcie. -----

Z poważaniem, -----
[podpis nieczytelny], Matthew Mc Carron, Wspólnik -----

[na dolnym marginesie pierwszej strony dokument – informacje dotyczące KPMG – instytucji sporządzającej niniejsze pismo:] -----

KPMG, australijska spółka cywilna oraz członek sieci firm KPMG, niezależnych członków będących filiami KPMG International Cooperative („KPMG International”), podmiotu szwajcarskiego. ---
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością zgodnie z systemem zatwierdzonym przez Professional Standards Legislation. -----

XX
Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią dokumentu w języku angielskim.

Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

repertorium numer 686/2013

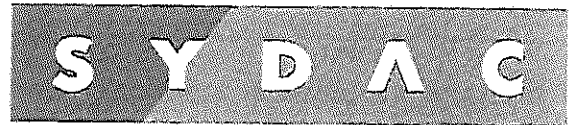
2013.07.08
2013.07.08

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas

Antoni Fecica
Mgstr Andrzej ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Kumer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministerstwa Sprawiedliwości: TP/2975/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



ZARZĄDZANIE K



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abn 64 008 178 676

02 June 2013

Statutory Declaration

Re: Permitted to tender

I hereby confirm that I Dermot Dixon, Managing Director of Sydac Pty Ltd can state that Sydac Pty Ltd is permitted to tender and at no time in Sydac's history has the right to tender been retracted, in any jurisdiction.

Signed by:

Dermot Dixon
Managing Director
Sydac Pty Ltd

Witnessed by:

David Allen Plumridge J.P. # 15310

Print Name: A Justice of the Peace for
South Australia

Notary (Justice of the Peace) No:



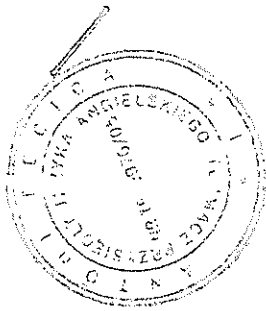
Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający

Prókurent

Jacek Biłás

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax: (12) 422-73-37



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[nagłówek firmowy:] SYDAC -----

[dewiza firmy:] symulacja lepszej rzeczywistości -----

Sydac Pty Ltd -----

108 King William Street -----

Adelaide South Australia 5000 -----

Tel. +61 8239 3600, fax: +61 8 8239 3699 -----

e-mail: sydac@sydac.com.au -----

www.sydac.com.au -----

abn [australijski odpowiednik polskiego NIP-u]: 64 008 178 676--

[data:] 2 czerwca 2013 roku -----

Oświadczenie przewidziane przez prawo -----

Dotyczy: zezwolenie na składanie oferty przetargowej -----

Niniejszym potwierdzam, że ja Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd mogę stwierdzić, że Sydac Pty Ltd ma prawo składać oferty przetargowe i nigdy w historii Sydac prawo do składania oferty przetargowej nie zostało cofnięte przez żadną jurysdykcję. -----

Podpisał: [podpis nieczytelny]-----

Dermot Dixon, Dyrektor Naczelny Sydac Pty Ltd -----

Poświadczono przez: [podpis nieczytelny] -----

Imię i nazwisko drukiem (numer Sędziego Pokoju): -----

David Allen Plumridge J.P. # 15310 -----

Sędzia Pokoju dla Australii Południowej -----

[na dolnym marginesie:] Knorr-Bremse Group -----

XX

Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego, zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią dokumentu w języku angielskim.

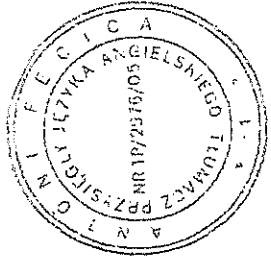
Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

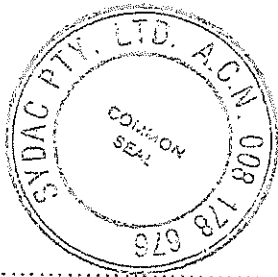
repertorium numer 680/2013

Antoni Fecica

MGR INŻ. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax: (12) 422-73-37



ZAŁĄCZNIK
Z OŚWIADCZENIEM
Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas
Jacek Biłas



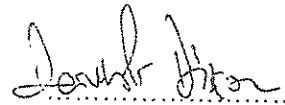
Appendix no6 to ToR

.....
(Contractor's company stamp)

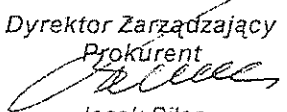
Statement

While tendering in procedure of public procurement run by "Koleje Mazowieckie-KM" sp. z o.o. for „Delivery of train simulator” tender ref. MWZ3-205042-2013

We declare / I declare that there are no reasons for us/me to be excluded from the tendering procedure pertaining to article 24 item 1 of PPA from 29th Jan 2004 (Journal of Laws of 2010, no113, item 759 as amended).


.....

Name stamp and signature or legible signature
of the Contractor's authorized representative(s)

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Bitas

Załącznik nr 6 do SIWZ

TŁUMACZENIE DOKUMENTU

Oświadczenie

Składając ofertę w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonym przez „Koleje Mazowieckie - KM” Sp. z o.o. na „Dostawę symulatora jazdy pociągiem” znak: MWZ3-205-42-2013

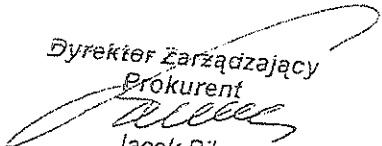
Oświadczam/oświadczamy, że brak jest wobec mnie/nas podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.)

Dermot Dixon

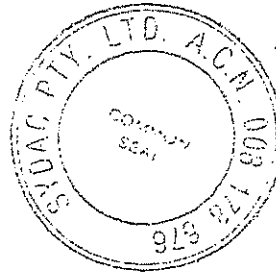
(Pieczęćka imienna i podpis lub podpis osoby/osób
uprawnionej/ych do reprezentowania Wykonawcy)

W ZŁOŻENIU
W ORYGINALIE

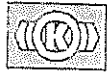
Dyrektor Zarządzający
Prokurent


Jacek Bilas

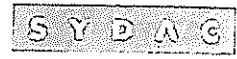
CERTIFIED TRUE
COPY BY:
DEREK DIXON
Jacek Bilas



ZALĄCZNIK M



KNORR-BREMSE



simulating a better reality

Project Reference

Project Name: Waratah Simulator

Client: Downer EDI

Contract Value: >3,5€ Million

Timing: 2007 to 2010

Location: Sydney, Australia

Client Representative

Name:

Project Role:

Project Overview:

Sydac was contracted by Downer Rail Pty Ltd to deliver a suite of Driver and Guard training Simulators for the new Waratah Trains which are being built for the RailCorp (New South Wales Government Operator, Australia). The project scope included four Simulator cabs, one with a state of the art motion base simulation having 6 degrees of freedom. The motion base enables drivers to experience a realistic train motion feel and so master train driving technique. Each driver Simulator works in conjunction with a fixed Guards simulator, so as to deliver integrated crew training.

Client Comment on Project Delivery:

Sydac delivered the Waratah Simulator Project to our full satisfaction with Site Acceptance and Practical Completion being achieved in August 2010.

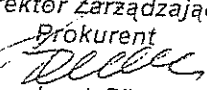
RailCorp has been using the simulators since July 2010 in readiness for operation of the new Waratah.

The services were consistently delivered in a professional and proper manner.

Roselyn Perez
Package Manager - Waratah Project


Client Signature



Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Bilas

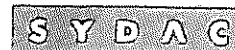
18 Mar 2013
Date



Knorr-Bremse Group



KNORR-BREMSE



simulating a better reality

TŁUMACZENIE DOKUMENTU

Referencje projektu

Nazwa projektu: Symulatora Waratah

Klient: Downer EDI

Wartość kontraktu: >3,5€ miliona

Czas: od 2007 do 2010

Położenie: Sydney, Australia

Reprezentant klienta

Imię i nazwisko:

Rola w projekcie:

Zakres projektu:

Sydac otrzymał kontrakt na dostawę zestawu szkoleniowego Symulatorów dla Maszynistów oraz Dróżników nowych pociągów Waratah, które były dostarczane dla RailCorp (Operator Rządowy Nowej Południowej Walii, Australia). Zakres projektu obejmował cztery kabiny, z której jedna jest wyposażona w najwyższej klasy symulator ruchu posiadający 6 stopni swobody. Baza ruchowa pozwala maszyniście na uzyskanie realistycznych doświadczeń odczuwania ruchu pociągu co pozwala na opanowanie prowadzenia pojazdu w najwyższym stopniu. Każdy z Symulatorów działa w powiązaniu z Symulatorami dla Dróżników, w celu przeprowadzania szkoleń zespołowych.

Komentarze Klienta dotyczące Dostawy:

Sydac wykonał Projekt Symulatora Waratah, który nas w pełni usatysfakcjonował wraz z akceptacją, przeprowadzoną na miejscu odbioru wraz z całkowitym zakończeniem projektu osiągniętym w Sierpniu 2010.

RailCorp korzysta z symulatora od Czerwca 2010 w celu przygotowania do pracy z nowymi pociągami Waratah.

Usługi były dostarczane na bieżąco w sposób odpowiedzialny i profesjonalny.

ZA ZGODNOŚĆ
Z PN-111111

Roselyn Perez
Package Manager – Waratah

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Bilas
Jacek Bilas

Client Signature

Date



Knorr-Bremse Group

2.14.12.2013 N



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abn 64 001 178 676

03.06.2013

Koleje Mazowieckie – KM sp. z o.o.
Ul. Lubelska 26
03-802 Warsaw
POLAND

Confirmation of customer contact

Dear Sirs,

Herewith we confirm that the contact person Roselyn Perez who has signed the customer reference document "Waratah Simulator", dd. 18th March 2013, is staff member of Downer EDI Rail Pty Ltd.

Below please find her contact data:

Name: Roselyn Perez
Phone: +61 2 9760 5669
Address: Downer EDI Rail Pty Ltd
2b Factory Street
2142 Granville, New South Wales, Australia

For your information please find below a copy of the e-mail signature of the customer contact:

~~Downer~~

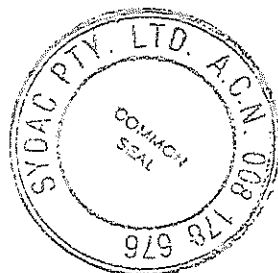
Roselyn Perez | Package Manager | Downer Rail
T 02 9760 5669 | M 0418 720 738
2b Factory Street, Granville NSW 2142

Think before you print



Best regards

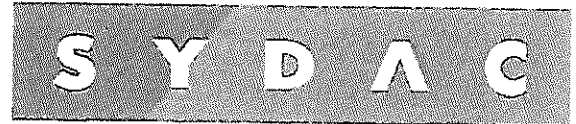
Dermot Dixon
Managing Director



Knorr-Bremse Group

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Bilas



simulating a better reality

Sydac Pty Ltd
108 King William Street
Adelaide South Australia 5000

t +61 8239 3600
f +61 8 8239 3699
e sydac@sydac.com.au
www.sydac.com.au
abn 61 900 173 67 6

TŁUMACZENIE DOKUMENTU

03.062013

Koleje Mazowieckie – KM sp. z o.o.
Ul. Lubelska 26
03-802 Warszawa
POLSKA

Potwierdzenie kontaktu Klienta

Szanowni Państwo,


Niniejszym potwierdzamy że osoba kontaktowa Roselyn Perez, która podpisała dokument referencyjny „Waratah Simulator” dnia 18 marca 2013, jest pracownikiem Downer EDI Rail Pty Ltd.

Poniżej przedstawiamy kontakt:

Imię: Roselyn Perez
Telefon: +61 2 9760 5669
Adres: Downer EDI Rail Pty Ltd
2b Factory Street
2142 Granville, New South Wales, Australia

Dla informacji załączamy kopię podpisu z wiadomości email osoby kontaktowej ze strony klienta.

Roselyn Perez | Package Manager | Downer Rail
T 02 9760 5669 | M 0415 720 738
2b Factory Street Granville NSW 2142

Think before you print 

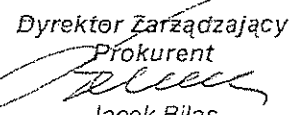
Z poważaniem

Dermot Dixon
Dyrektor Zarządzający
Sydac Pty Ltd



Knorr-Bremse Group

ZA WYKONANIE
Z GŁOŚNIŁEM

Dyrektor Zarządzający
Prokurent

Jacek Bilas

STADTGEMEINDE NEUNKIRCHEN

HAUPTPLATZ 1
2620 NEUNKIRCHEN

BEZUG: 141-6/227-2013/PT SB
(REFERENCE NUMBER)

S T R A F R E G I S T E R B E S C H E I N I G U N G
(C R I M I N A L R E C O R D C E R T I F I C A T E)

Familiennamen(n): REISNER
(Family Name)

Geschlecht: MAENNLICH
(Gender: MALE)

Vorname(n): MANFRED
(First Name)

Akad. Grad: DIPL.ING.
(Academic Degree)

Geboren am: 14.09.1964
(Date of Birth: DD.MM.YYYY)

Geburtsort: GRAZ
(Place of Birth)

Staatsang.: Österreich
(Nationality)

Im Strafregister der Republik Österreich - geführt von der
Landespolizeidirektion Wien - scheint keine Verurteilung auf.

(No convictions are listed in the criminal records database of the
Republic of Austria, kept by the Federal Police Directorate of Vienna.)

DVR: 0003506

Tagesdatum (Date): 01.02.2013
Uhrzeit (Time): 07.37.05

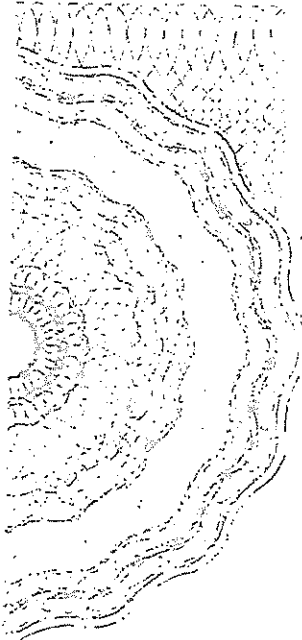
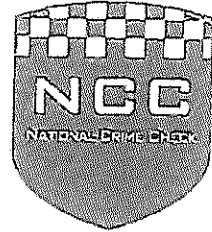
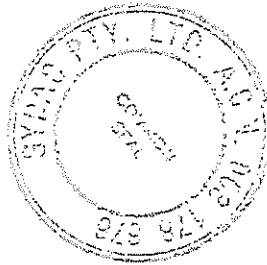
Der Bürgermeister:

1. Prok.,

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas

ZATACZNIK P
CERTIFIED TRUE COPY BY: *Dermot Dixon*

DERMOT DIXON
MANAGING DIRECTOR



NATIONAL CRIMINAL HISTORY CHECK

Reference number: 137064-83345

Reason for check: Individual; Managing Director Masowian Railways

Date of issue: 08/07/2013

A search of the national criminal history database has been conducted on:

Dermot Joseph DIXON, born on 26/01/1977

At the date of issue there are no disclosable court outcomes recorded.

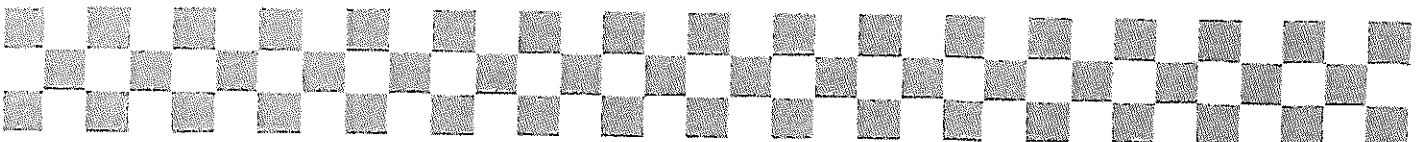
Martin Lazarevic
General Manager
National Crime Check Pty Ltd

137064-83345
08/07/2013

Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Bilas
Jacek Bilas

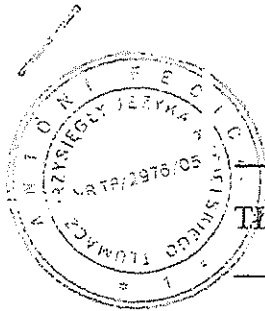
LIMITATIONS ON ACCURACY AND USE OF THIS INFORMATION 1. The accuracy and quality of this National Police History Check (NPHC) depends on accurate identification of the Applicant (including aliases) according to the information provided in the Application Form and the comprehensiveness of police records. 2. While every care has been taken by CrimTrec to conduct a search of Police History Information held by Australian Police Agencies that relate to the Applicant, this report may not include all Police History Information relating to the Applicant. Reasons for this include correct name matching and the operation of laws that prevent disclosure of certain police history information. 3. The NPHC is a point in time check and should not be relied upon for an unreasonable amount of time. 4. This report has been provided on a name check basis only. For this reason it is important to provide the Applicant with a reasonable opportunity to respond to or validate the information in this report before making any decisions that may adversely affect the Applicant. 5. To the extent permitted by law, all information provided in this report is made available for use on the following conditions: a. CrimTrec makes no representation or warranty of any kind without limitation in respect to accuracy; b. The information in this report should form only one part of any process for determining a person's suitability for any entitlement, profession, undertaking, appointment or employment; c. To the extent permitted by law, neither CrimTrec nor Australian Police Agencies accept responsibility or liability for any error or omission in the information. The information in this report has been obtained according to the following process: a) CrimTrec searching a central index for potential matches with the name(s) of the Applicant; b) CrimTrec and the relevant Australian Police Agencies comparing name matches with Police History Information held in Australian police records; c) The relevant Australian Police Agencies identifying any Police History Information held in their police records and releasing the information subject to relevant spent convictions, non-disclosure legislation or information release policies; d) CrimTrec providing a result of the NPHC to the Accredited Agency indicating that a record of Police History Information relating to the Applicant is held or not; and e) CrimTrec providing that Police History Information to the Accredited Agency.

You can verify this check at <https://www.nationalcrimecheck.com.au/verify> and enter the verification codes: CCBNT SHDVI



ZWIĄZANIE CZNIK P-TŁUMACZENIE

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



TŁUMACZENIE UWIERZYTELNIONE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

[logo instytucji], NCC NATIONAL CRIME CHECK
[odpowiednik polskiego Krajowego Rejestru Karnego] -----

BADANIE HISTORII W NATIONAL CRIMINAL CHECK ----

Numer referencyjny: 137064-83345 -----

Powód kontroli: indywidualna; Dyrektor Naczelny, Koleje
Mazowieckie -----

Data wydania: 8 lipca 2013 roku -----

Badanie bazy danych krajowej dokumentacji historii karnej
przeprowadzone dla: -----

Dermot Joseph DIXON, urodzony 26 stycznia 1977 roku -----

Na dzień wydania tego dokumentu nie są zarejestrowane żadne
wyroki sądowe. -----

[podpis nieczytelny] -----

Martin Lazarevic, Dyrektor Naczelny -----

National Crime Check Pty Ltd -----

[Informacje ogólne dotyczące ograniczeń w korzystaniu z
powyższych danych nie zostały przetłumaczone na język polski]----

XX
Ja, Antoni Fecica, tłumacz przysięgły języka angielskiego,
zaświadczam zgodność powyższego tłumaczenia z załączoną kopią
dokumentu w języku angielskim.

Uwagi tłumacza zostały podane kursywą w nawiasach
kwadratowych.

Kraków, 08.07.2013

repertorium numer 687/2013

Mgr inż. ANTONI FECICA
Tłumacz przysięgły języka angielskiego
Numer wpisu na liście tłumaczy przysięgłych
Ministra Sprawiedliwości: TP/2976/05
31-133 Kraków, ul. Dunajewskiego 8/11
NIP: 676-140-49-49 • tel./fax (12) 422-73-37



Dyrektor Zarządzający
Prokurent
Jacek Biłas
Jacek Biłas

Antoni Fecica

MWZ3-205-42.17-2013

Warszawa, dnia 9 lipca 2013 r.

Wykonawcy, którzy złożyli oferty

Zawiadomienie o wyniku postępowania

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Dostawę symulatora jazdy pociągiem”
znak: MWZ3-205-42-2013.

Na podstawie art. 92 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.), Zamawiający przekazuje następujące informacje w zakresie ww. postępowania.

I. Informacja o wyborze najkorzystniejszej oferty oraz uzasadnienie jej wyboru
Najkorzystniejszą ofertę złożył Wykonawca:

- Autocomp Management sp. z o. o., ul. Władysława IV nr 1, 70-651 Szczecin

W wyniku oceny ofert, oferta otrzymała łącznie 100,0000 pkt, w tym:

- w kryterium „Cena” oferta otrzymała 70,0000 pkt
- w kryterium „Termin gwarancji” oferta otrzymała 20,0000 pkt
- w kryterium „Termin wykonania zamówienia” oferta otrzymała 10,0000 pkt

Uzasadnienie:

Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i nie podlega wykluczeniu, treść oferty jest zgodna z treścią SIWZ i nie podlega odrzuceniu, w kryteriach oceny ofert, oferta otrzymała łącznie 100,0000 punktów.

II. Informacja o Wykonawcach, którzy złożyli oferty, streszczenie oceny i porównania złożonych ofert

W przedmiotowym postępowaniu została złożona tylko jedna oferta nie podlegająca odrzuceniu, przez Wykonawcę który nie podlega wykluczeniu. W wyniku streszczenia oceny oferta została uznana za najkorzystniejszą.

III. Informacja o Wykonawcach, których oferty zostały odrzucone

Z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego odrzucono oferty złożone przez ww. Wykonawców:

- LANDER SIMULATION & TRAINING SOLUTIONS S.A. C/ PORTUETXE 23A, LOCAL 83,
DONOSTIA (20018), SPAIN

Uzasadnienie:

Oferta została złożona przez Wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia i na

Numer KRS: 0000222735, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
Kapitał zakładowy: 481 909 000,00 zł • NIP: 1132520369 • REGON: 015876404

1

podstawie art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp Zamawiający odrzuca ofertę.

- OKTAL SAS 2, impasse Boudeville – 31100 TOULOUSE, FRANCJA

Uzasadnienie:

W złożonym Formularzu ofertowym, Wykonawca w pkt 7 zastrzegł wyjątki dotyczące § 2 ust. 4 załącznika nr 7 do SIWZ (istotne postanowienia umowy), tj. że: „nie może przekazać KM kodów źródłowych wraz z opisem oprogramowania obsługującego symulator i w tym zakresie udzielić Zamawiającemu prawa do modyfikacji aplikacji przez Zamawiającego i podmioty trzecie.....” oraz dotyczące § 3 ust. 1 pkt 6 w zakresie odbioru końcowego symulatora. Wobec tego, że treść oferty nie odpowiada treści SIWZ oferta podlega odrzuceniu na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp.

Ponadto oferta została złożona przez Wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia i na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp Zamawiający odrzuca ofertę.

**- KNORR-BREMSE SYSTEMY DLA KOLEJOWYCH ŚRODKÓW LOKOMOCJI PL SP. Z O. O.
ul. Sz. Szymanowica 85, 30-396 Kraków**

Uzasadnienie:

W trakcie badania oferty, stwierdzono, że w pkt 7 i 15 Formularza ofertowego występuje sprzeczność zapisów. W pkt 7 Formularza ofertowego, Wykonawca zaakceptował istotne postanowienia i zobowiązał się do podpisania umowy, zgodnie z wymogami określonymi w SIWZ, w miejscu i terminie wskazanym przez Zamawiającego, natomiast w pkt 15 Formularza ofertowego, Wykonawca zamieścił uwagę dotyczącą: przekazania kodów źródłowych, ograniczenia odpowiedzialności, max wysokości kar umownych, zmian przepisów prawnych oraz terminu rozpoczęcia gwarancji, z której wynika, że zapisy te muszą być uzgodnione obustronnie.

Na wezwanie do złożenia wyjaśnień Wykonawca podtrzymał odmowę udostępnienia kodów źródłowych co jest sprzeczne z postanowieniami § 2 ust. 4 istotnych postanowień umowy, stanowiących załącznik nr 7 do SIWZ. Wobec tego, że treść oferty nie odpowiada treści SIWZ na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp Zamawiający odrzuca ofertę.

Ponadto oferta została złożona przez Wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia co uzasadnia odrzucenie oferty również na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp.

- CORYS T.E.S.S. 44 rue des Berges – 38024 Grenoble Cedex 1, FRANCE

Uzasadnienie:

Oferta została złożona przez Wykonawcę wykluczonego z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia i na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, Zamawiający odrzuca ofertę.

- TRANSURB TECHNIRAIL S.A. Ravenstein 60, POB 60, 1000 Brussels, Belgium

Uzasadnienie:

W trakcie badania oferty stwierdzono, że z załączonych do oferty dokumentów nie wynika że Pan Etienne Deblon jest uprawniony do podpisania oferty. Zgodnie z zapisami Rozdz. XII ust. 8 SIWZ, każda strona oferty wraz z załącznikami musi być podpisana przez Wykonawcę osobę upoważnioną do podpisania oferty.

Zamawiający na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, wezwał Wykonawcę do złożenia dokumentu, z którego będzie wynikało, że Pan Etienne Deblon jest uprawniony do podpisania oferty.

Wykonawca w wyznaczonym terminie złożył do Zamawiającego pełnomocnictwo podpisane przez osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu Wykonawcy, upoważniające Pana Etienne Deblon do podpisywania wszystkich dokumentów i podejmowania wszystkich zobowiązań związanych z przetargiem i umową „Dostawa symulatora jazdy pociągiem” znak: MWZ3-205-42-2013, wystawione w dniu 18.06.2013 r.

Biorąc powyższe pod uwagę Pan Etienne Deblon nie był upoważniony do podpisania dokumentów składających się na ofertę albowiem oferta została złożona do Zamawiającego przed dniem wystawienia pełnomocnictwa. Ponadto pełnomocnictwo zostało złożone w formie kopii, a powinno być złożone zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 18 SIWZ, w formie oryginału lub kopii poświadczonej notarialnie. Oferta podlega odrzuceniu na podstawie art. 89 ust. 1 pkt 8 ustawy Pzp, albowiem jest nieważna na podstawie odrębnych przepisów.

IV. Informacja o Wykonawcach wykluczonych z postępowania

Z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego wykluczono nw. Wykonawców:

- LANDER SIMULATION & TRAINING SOLUTIONS S.A. C/ PORTUETXE 23A, LOCAL 83, DONOSTIA (20018), SPAIN

Uzasadnienie:

W trakcie badania oferty Zamawiający powziął wątpliwość czy podmiot ELKARGI S.G.R z siedzibą w Donostii – San Sebastian (Gipuzkoa – Hiszpania), Paseo Mikeletegi, 50 – C.P. 20009, o kodzie identyfikacji podatkowej (CIF) V-20066411, który wystawił Gwarancję nr 2013/0955 złożoną wraz z ofertą (wadium) jest bankiem, bądź towarzystwem ubezpieczeniowym.

Zamawiający na podstawie art. 87 ust. 1 ustawy Pzp, wezwał Wykonawcę do złożenia wyjaśnienia, czy podmiot, który wystawił Gwarancję nr 2013/0955 jest bankiem, czy towarzystwem ubezpieczeniowym.

Wykonawca w wyznaczonym terminie złożył do Zamawiającego wyjaśnienie, że zabezpieczenie oferty zostało dokonane w formie gwarancji bankowej wydanej przez ELKARGI S.G.R. (co w skrócie S.G.R. oznacza Fundusze Gwarancji Wzajemnych).

W świetle powyższego podmiot ELKARGI S.G.R. nie jest bankiem, wobec tego złożona gwarancja nie jest gwarancją bankową. Formy w jakich Wykonawca może wnieść wadium określa art. 45 ust. 6 ustawy Pzp i Rozdz. X ust. 4 SIWZ. Niezachowanie formy wniesienia wadium jest podstawą do wykluczenia Wykonawcy z postępowania na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 2 ustawy Pzp.

- OKTAL SAS 2, impasse Boudeville – 31100 TOULOUSE, FRANCJA

Uzasadnienie:

Wykonawca złożył z ofertą wykaz wykonanych głównych dostaw, w którym przedstawił dwie wykonane dostawy. Z wykazu oraz z załączonych listów klientów potwierdzających wykonanie dostaw, nie wynika, że Wykonawca spełnia postawiony przez Zamawiającego warunek, o którym mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 2 SIWZ tj. że w ciągu ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wykonał co najmniej jedną dostawę symulatora jazdy pociągiem wraz z oprogramowaniem i uruchomieniem za cenę nie mniejszą niż 3 000 000,00 PLN netto.

Wykonawca złożył z ofertą tłumaczenie na język polski, zaświadczenie o opłacaniu składek, które potwierdziło, że Wykonawca nie zalega z opłatą składek na dzień 31.12.2012 r. (wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert). Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 13 pkt 1 ppkt 1.2 SIWZ, dokument powinien potwierdzić nie zaleganie z uiszczaniem składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert. Brak jest również dokumentu z którego dokonano tłumaczenia. Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 21 SIWZ dokumenty sporządzone w języku polskim są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

Wykonawca złożył z ofertą tłumaczenie na język polski, zaświadczenie o nie zaleganiu w podatkach, które potwierdziło, że Wykonawca nie zalega z ciężącymi na nim zobowiązaniami podatkowymi ale na dzień 31.12.2012 r. (wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert). Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 13 pkt 1 ppkt 1.2 SIWZ, dokument powinien potwierdzić nie zaleganie z uiszczaniem podatków nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert. Brak jest również dokumentu z którego dokonano tłumaczenia. Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 21 SIWZ dokumenty sporządzone w języku polskim są składane wraz z tłumaczeniem na język polski.

Wykonawca złożył z ofertą tłumaczenie na język polski, informację z banku, która nie potwierdza, że Wykonawca spełnia postawiony przez Zamawiającego warunek, o którym mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 4 SIWZ tj. znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia i udokumentuje to poprzez wykazanie posiadania środków finansowych lub zdolności kredytowej na kwotę nie mniejszą niż 2 500 000,00 PLN. Brak jest również dokumentu z którego dokonano tłumaczenia. Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 21 SIWZ dokumenty sporządzone w języku polskim są składane wraz z tłumaczeniem na język polski,

Wykonawca złożył z ofertą tłumaczenie na język polski, zaświadczenie o postępowaniach zbiorowych wystawione w dniu 05.12.2012 r. (wystawione wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert). Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 13 pkt 1 pkt 1.1 SIWZ dokument powinien potwierdzić, że w stosunku do Wykonawcy nie otwarto jego likwidacji, ani nie ogłoszono upadłości nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Brak jest również dokumentu z którego dokonano tłumaczenia. Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 21 SIWZ dokumenty sporządzone w języku polskim są składane wraz z tłumaczeniem na język polski,

Wykonawca złożył z ofertą tłumaczenie na język polski, zaświadczenie o niekaralności Pana Laurenta Salanquedy, które potwierdza niekaralność na dzień 05.12.2012 r. (wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem składania ofert). Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 13 pkt 2 SIWZ dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed terminem składania ofert. Ponadto tłumaczenie nie zostało podpisane przez Wykonawcę.

Wykonawca nie złożył z ofertą dokumentu, o którym mowa w Rozdz. VIII ust. 13 pkt 1 ppkt 1.3 SIWZ tj. dokument potwierdzający, że wobec Wykonawcy nie orzeczono zakazu ubiegania się o zamówienie.

W świetle powyższego, Wykonawca nie wykazał spełniania warunków udziału w postępowaniu i na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Pzp, podlega wykluczeniu.

Ponadto podczas badania oferty stwierdzono, że Wykonawca nie złożył z ofertą dokumentu:

- 1) z którego wynikałoby uprawnienie Pana Laurenta Salanquedy do składania oświadczeń woli (podpisania oferty) w imieniu Wykonawcy. Zgodnie z zapisami Rozdz. XII ust. 8 SIWZ, każda strona oferty wraz z załącznikami musi być podpisana przez Wykonawcę osobę upoważnioną do podpisania oferty,
- 2) o którym mowa w Rozdz. VIII ust. 10 SIWZ tj. listy podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, albo informacji o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

Zamawiający nie wezwał Wykonawcy na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, do złożenia wymaganych w SIWZ dokumentów ponieważ pomimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu.

- KNORR-BREMSE SYSTEMY DLA KOLEJOWYCH ŚRODKÓW LOKOMOCJI PL SP. Z O. O.
ul. Sz. Szymanowica 85, 30-396 Kraków

Uzasadnienie:

W trakcie badania oferty, stwierdzono, że Wykonawca nie złożył dokumentów dla podmiotu udostępniającego zasoby Wykonawcy, który będzie brał również udział w realizacji zamówienia. Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 12 SIWZ – jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków, o których mowa w Rozdz. VII ust. 1 pkt 2, pkt 4 SIWZ, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Wykonawca składa w odniesieniu do tych podmiotów (w tym przypadku dla podmiotu Sydac) dokumenty wymienione w Rozdz. VIII ust. 9, ust. 11 SIWZ, dotyczących każdego z tych podmiotów.

Zamawiający na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, wezwał Wykonawcę do złożenia ww. dokumentów.

Uzupełniony na wezwanie Zamawiającego dokument podmiotu Sydac Pty Ltd, wystawiony przez National Criminal History Check (polski odpowiednik KRK) dla Pana Dermont Dixon potwierdza jego niekaralność na dzień 08.07.2013 r. Zgodnie z zapisami art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, złożone na wezwanie Zamawiającego dokumenty, powinny potwierdzać spełnianie przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu, nie później niż w dniu, w którym upłynął termin składania ofert, a więc na dzień 06.06.2013 r.

Wykonawca co prawda przedłożył oświadczenie Pana Dermont Dixon złożone przed notariuszem, potwierdzające jego niekaralność na dzień 04.06.2013 r., ale zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 14 SIWZ takie oświadczenie składane jest w przypadku, gdy nie wydaje się dokumentów, o których mowa w Rozdz. VIII ust. 13 pkt 2 SIWZ.

Wobec tego Wykonawca nie wykazał spełniania warunku nie podlegania wykluczeniu na dzień 06.06.2013 r. i na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Pzp podlega wykluczeniu.

- **CORYS T.E.S.S. 44 rue des Berges – 38024 Grenoble Cedex 1, FRANCE**

Uzasadnienie:

Zgodnie z zapisami Rozdz. X ust. 9 SIWZ treść gwarancji (poręczenia) winna zawierać bezwarunkowe stwierdzenie, że na pierwsze pisemne żądanie Zamawiającego wzywającego do zapłaty pełnej kwoty wadium, w okolicznościach określonych w art. 46 ust. 4a lub ust. 5 ustawy Pzp, następuje jego bezwarunkowa wypłata bez jakichkolwiek zastrzeżeń ze strony Gwaranta/Poręczyciela.

Wykonawca wniósł wadium w postaci gwarancji przetargowej nr 03202-1153717GRM w której określono warunki wymagane do zrealizowania płatności, niezgodne z zapisami Rozdz. X ust. 9 SIWZ oraz z postanowieniem art. 46 ust. 4a i 46 ust. 5 ustawy Pzp. Jakikolwiek odstępstwa w kształtowaniu zabezpieczenia które zmieniają lub zawężają zakres odpowiedzialności Gwaranta w stosunku do formuły zawartej w art. 46 ust. 4a lub 46. ust. 5 ustawy Pzp należy uznać za nieprawidłowe.

Wobec stwierdzenia wadliwości zabezpieczenia oferty wadium, powstaje obowiązek wykluczenia Wykonawcy z postępowania na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 2 ustawy Pzp.

Wykonawca złożył z ofertą informację z banku, z której nie wynika, że spełnia postawiony przez Zamawiającego warunek określony w Rozdz. VII ust. 1 pkt 4 SIWZ tj. znajduje się w sytuacji ekonomicznej j zapewniającej wykonanie zamówienia i udokumentuje to poprzez wykazanie posiadania środków finansowych lub zdolności kredytowej na kwotę nie mniejszą niż 2 500 000,00 PLN.

Wykonawca złożył z ofertą zaświadczenie o nie zaleganiu w podatkach, które potwierdza, że Wykonawca nie ma zaległości podatkowych na dzień 31.12.2012 r. (czyli wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert). Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 13 pkt 1 ppkt 1.2 SIWZ dokument powinien potwierdzić nie zaleganie z uiszczaniem podatków nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Wykonawca złożył z ofertą zaświadczenie o opłacaniu składek na ubezpieczenie społeczne, które potwierdza, że

Wykonawca nie ma zaległości z płatnością składek na dzień 31.12.2012 r. (czyli wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert). Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 13 pkt 1 ppkt 1.2 SIWZ, dokument powinien potwierdzić nie zaleganie z uiszczaniem składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Wykonawca złożył z ofertą zaświadczenie, że przedsiębiorstwa francuskie nie są upoważnione do uzyskania wyciągu z rejestru karnego o osobie prawnej z nimi związanej, oraz oświadczenia Prezesa - Dyrektora Generalnego spółki CORYS T.E.S.S., że spółka nigdy nie była skazana i nie figuruje w rejestrze karnym nie była skazana na zakaz wystawienia swojej kandydatury do przetargu. Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 14 SIWZ, oświadczenie powinno być złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem.

Wobec powyższego, Wykonawca nie wykazał spełniania warunków udziału w postępowaniu i na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy Pzp, podlega wykluczeniu.

Ponadto podczas badania oferty stwierdzono, że Wykonawca:

- 1) w Formularzu ofertowym w pkt 7 akceptuje istotne postanowienia umowy i zobowiązania określone w SIWZ, a na końcu formularza dodaje UWAGĘ SPECJALNĄ w której proponuje przedyskutowanie warunków umowy:
 - „wprowadzenie ograniczenia naszej całkowitej odpowiedzialności związanej z umową do wysokości całkowitej wartości umowy,
 - ograniczenie kar umownych do 10% wartości umowy,
 - możliwość otrzymania wynagrodzenia za wykonaną część umowy w przypadku gdy Zamawiający zdecyduje się za odstąpienia od umowy”

Wobec tego powstała sprzeczność zapisów w formularzu ofertowym,

- 2) Wykonawca złożył z ofertą zawiadomienie o nie przynależności do konsorcjum. Zgodnie z zapisami Rozdz. VIII ust. 10 SIWZ, Wykonawca wraz z ofertą powinien złożyć listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej.

Zamawiający nie wezwał Wykonawcy na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp, do złożenia wymaganych w SIWZ dokumentów ponieważ pomimo ich złożenia oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu.

V. Informacja o terminie, po którego upływie umowa w sprawie zamówienia publicznego może być zawarta
Zgodnie z art. 94 ust. 1 ustawy Pzp, umowa w sprawie zamówienia publicznego, z zastrzeżeniem art. 183 ustawy Pzp, może być zawarta w terminie nie krótszym niż 10 dni od dnia przesłania zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty.

Otrzymują:

I. LANDER SIMULATION & TRAINING SOLUTIONS S.A., C/ Portuexte 23A, Local B3, DONOSTIA (20018), SPAIN

2. OKTAL SAS 2, impasse Boudeville – 31100 TOULOUSE, FRANCJA
3. KNORR-BREMSE Systemy dla Kolejowych Środków Lokomocji Pl Sp. z o. o. ul. Sz. Szymanowica 85,30-396 Kraków
4. Autocomp Management Sp. z o. o., ul. Władysława IV nr 1, 70-651 Szczecin
5. CORYS T.E.S.S. 44 rue des Berges – 38024 Grenoble Cedex 1, FRANCE
6. TRANSURB TECHNIRAIL S.A., Ravenstein 60, 1000 Brussels, Belgium
7. a/a

Prosimy o niezwłoczne odesłanie faksem na nr 22 47 37 518 lub pocztą elektroniczną na adres: przetargi@mazowieckie.com.pl potwierdzenia otrzymania niniejszego pisma, opatrzonego datą, pieczęcią firmową i podpisem.

PREZES ZARZĄDU

OZŁOUDZ ZARZĄDU
Dyrektor ds. Zarządcy

Czesław Salsma

Strona internetowa spółki Autocomp Electronic Sp. zo.o.

Firma

AUTOCOMP ELECTRONIC Sp. z o.o. został założony w 1991 roku przez grupę pracowników naukowych Politechniki Szczecińskiej. Autocomp Electronic dostarcza systemy i urządzenia z katalogu produktów jak również podejmuje się opracowania nowych systemów na zamówienie oraz modernizacji już istniejących. Specjalnością firmy są prace badawczo-rozwojowe i wdrożenia systemów z dziedziny automatyki i sterowań, ochrony perymetrycznej obiektów, symulatorów i trenażerów, bezprzewodowego sterowania informacja zwrotną, softwarowe i inne realizowane na potrzeby firm, Wojska oraz Szkołnictwa Wyższego. Wszystkie systemy wykonywane są kompleksowo - od projektu poprzez dostawę, instalację i szkolenie. Firma zapewnia pełen serwis gwarancyjny i pogwarancyjny. Oferowane przez nas systemy są oryginalnymi produktami firmy.

Spółka wdrożyła i utrzymuje System Zarządzania Jakością zgodny z wymaganiami standardu **AQAP 2110:2009** i normy **ISO 9001:2008**.

Posiadamy Koncesję na wykonywanie działalności gospodarczej w zakresie:

- wytwarzania i obrotu bronią i amunicją
- wytwarzania i obrotu wyrobami o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym

■ Przedstawiciel handlowy

W kontaktach handlowych naszym przedstawicielem jest firma **Autocomp Management Spółka z o.o.**

■ Oferta

Specjalnością **Autocomp Electronic** jest projektowanie, wykonawstwo i integracja systemów:

- wojskowych (lądowych i morskich)
- sterowania:
 - urządzeniami automatyki przemysłowej
 - urządzeniami strzelnic wojskowych i cywilnych
 - jednostkami pływającymi
- łączności bezprzewodowej i przewodowej oraz zarządzania łącznością
- symulatorów i trenażerów
- zbierania i obróbki danych pomiarowych
- hydroakustycznych
- ochrony życia i mienia
- automatyki przemysłowej opartych o produkty firmy **Danfoss** a szczególnie:
 - sterowanie urządzeniami napędowymi z zastosowaniem przetwornic częstotliwości (falowników)
 - pomiary przepływu różnych mediów a w szczególności pary wodnej
 - pomiary różnych wielkości fizycznych
- stanowisk naukowo dydaktycznych dla szkół wyższych
- specjalizowanych sterowników graficznych

Oferujemy krótkie terminy realizacji prac rozwojowych w bardzo krótkich terminach (od dwóch do kilku miesięcy). Przy opracowaniu nowych produktów kładziemy nacisk na jakość i niezawodność pracy naszych urządzeń.

Nasze systemy optymalizujemy pod kątem ich przydatności dla użytkownika poprzez dokładną analizę zgłaszanych potrzeb, szczegółowo uzgadniany projekt (specyfikacje oprogramowania i sprzętu), aż do modyfikacji po wstępnym okresie użytkowania ujmujących doświadczenia wynikające z początkowej fazy eksploatacji systemu. Zapewniamy bieżący serwis i pomoc w czasie eksploatacji.

■ Potencjał

Firma dysponuje własną kompetentną kadrami:

- projektantów
- programistów
- konstruktorów elektroników
- automatyków
- inżynierów integratorów systemów
- instalatorów
- inżynierów serwisowych elektryków
- konstruktorów mechaników

Dodatkowo współpracuje z grupą naukowców ze szczecińskich uczelni o następujących specjalnościach:

- automatyka (sterowanie optymalne, fuzzy logic, sieci neuronowe)
- konstrukcje mechaniczne
- chemia
- biotechnologia